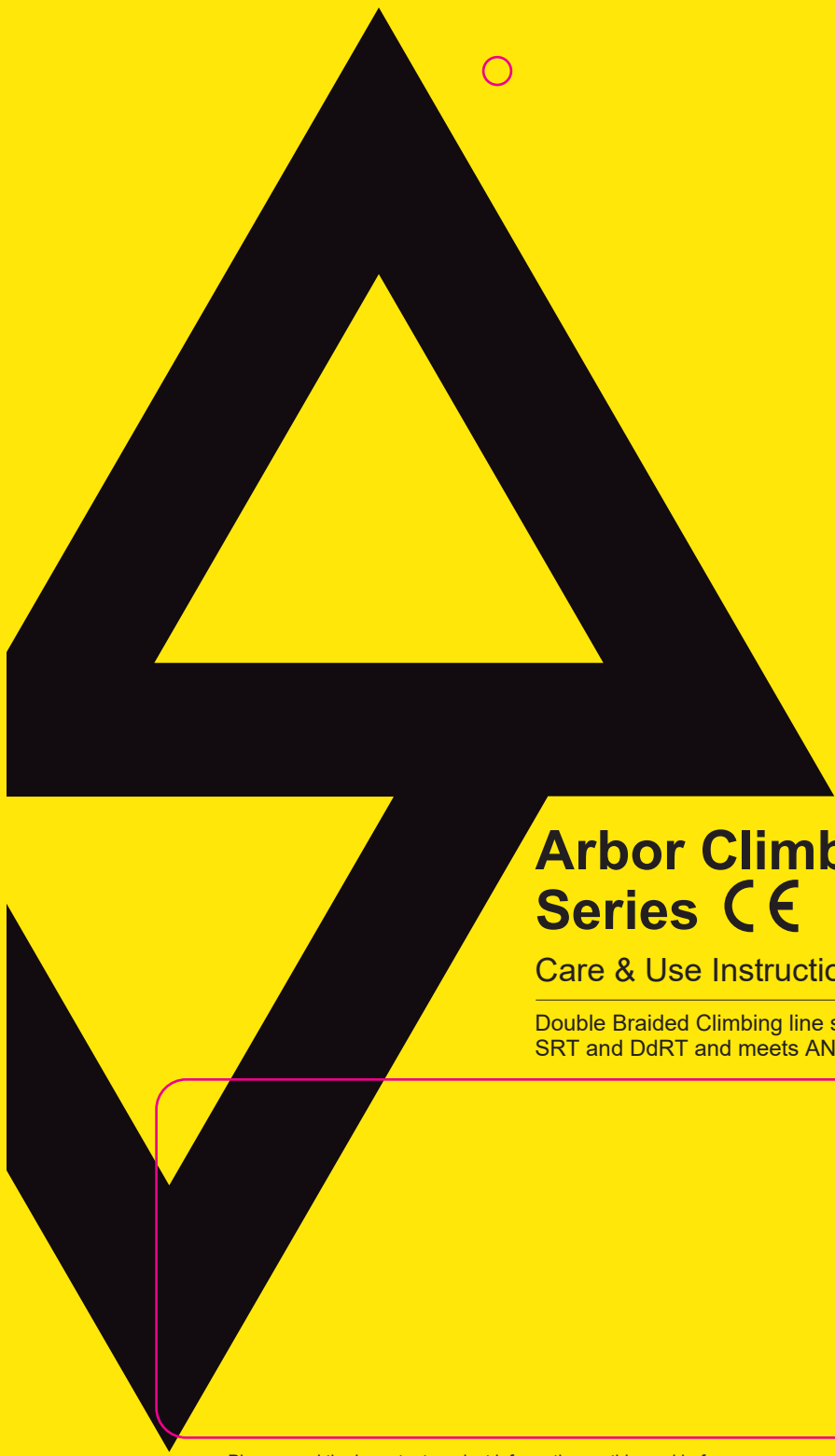




Arbor Climbing Series C €

Care & Use Instructions

Double Braided Climbing line suitable for
SRT and DdRT and meets ANSI Z133



Please read the important product information on this card before use.
For complete product information visit **SterlingRope.com**

Rev D

English

This Is Not a Dynamic Rope

Type A: Rope used for caving, for rescue, and in rope access work. In the case of rope access work the rope is used to gain access to and from the work site, in conjunction with other equipment, and work positioning in tension and suspension on the rope. Type A ropes are more suitable for use in rope access and work positioning than Type B ropes. This rope may be used only within the specified limited scope of use and for the defined purpose.

Type B: Rope with a level of performance less than that of Type A. When using Type B ropes greater care will be required in protecting against the abrasion, cuts, general wear and tear etc. When using Type B ropes great care should be taken to minimize the possibility of a fall.

Warning: This product has been manufactured specifically for arbor applications and to protect against falls from height. These activities carry inherent risk. Therefore, only properly trained and experienced rope technicians should use this product. This rope is designed to be part of safety systems to aid in supporting personnel, fall restraint, or back up/lift systems. It is critical that you seek professional instruction on the proper use and handling of this product and all other equipment in any system employed. This product meets and/or exceeds all requirements of ANSI Z133. Persons with and known medical condition that could affect their safety while using this equipment in normal or emergency use, should not use it.

Repair or Modifications: Any repair work must only be carried out in accordance with Sterling Rope procedures. In addition, any modification or repair of the equipment other than that authorized in writing by Sterling Rope is prohibited.

Pre-Use Check: Users should conduct a pre-use check of this equipment to insure that it is in a serviceable condition and operates correctly before each use. Conduct a hand and visual inspection of the rope to identify any of the conditions defined in "Replacement Criteria." If any of these conditions are met do not use the equipment. If any doubt should arise about the condition of the equipment, or it has been used to arrest a fall, withdraw the rope from use immediately and do not use, seek written confirmation of suitability for use from someone who can competently evaluate the equipment and do not use again until confirmation is received.

Periodic Examinations: Because the safety of users depends upon the continued efficiency and durability of the equipment, always thoroughly check your equipment before it is used. It is the responsibility of the user organization to provide the record and to enter onto the record the details required. In addition to inspections before each use, in depth periodic examinations should be carried out by a competent inspector. Sterling recommends following Cordage Institute Guideline C12005-17 for inspection, assessment and retirement procedures. Factors such as frequency of use, type of use, environmental conditions, and current legislation should be taken into consideration when determining the frequency of inspection. Records should be kept detailing the inspection. At a minimum the records should include: manufacturer contact information, model, the type of equipment, lot number, year of manufacture, date of purchase, date of first use, date of next detailed inspection, any repairs, legibility of markings, and the name and signature of the inspector. At a minimum Sterling recommends an inspection every 12 months. To maintain traceability do not remove any markings from the product.

Use Guidelines: Sterling Life Safety Rope Products are intended to be used as a link in a life safety chain. For arbor applications, careful consideration should be given before and during use of this product as to how any rescue could be safely and efficiently carried out. The anchor should always be positioned, and the work carried out in such a way, as to minimize both the potential falls and potential fall distance.

You must understand safe working loads and the factors affecting system safety. The safe working load is the maximum load a rope is designed to sustain during normal use. System Safety Factor must be used when the rope is in use as knots & bends will weaken the rope and other equipment may affect the breaking strength of the rope. The system safety factor should take into account all components of the system.

The system must of necessity have a reliable anchor point, at the same height or above the user, that meets applicable EN standards. The anchor point must have a minimum strength of 12kN. All slack in the rope between the user and the anchor point must be avoided. These ropes are not designed for lead climbing. A Sterling dynamic rope meeting the requirements of UIAA 101/EN 92 should be used if there is potential for generating high impact. When using this equipment in a fall arrest system it is imperative to check the required clearance beneath the user before each use to avoid a potential ground fall or collision with an obstacle. A full body harness is the only acceptable body holding device that can be used in a fall arrest system for industrial application. This product should be considered personal use equipment. Do not lend this equipment to anyone. If this equipment is re-sold it is essential for the safety of the user that the re-seller provides this notice in the language of the country in which the product is sold.

For arboriculture work positioning or restraint an appropriate harness or belt should be used that conforms to ANSI Z133 and/or EN 358:2018, EN 813:2008, EN 361:2002, or applicable technical specification. The rope should only be attached to a load bearing attachment point as defined in the above EN and/or ANSI standards.

System Components: All products used in conjunction with the rope in a fall arrest or rescue system must be compatible with the type of rope, its diameter and should comply with the respective EN standards for its use. Before use, verify that when used properly, no component interferes with the safe function of any other components in the system. All System Components must also be checked according to the manufacturers recommendations with each use and be free of damage, excessive wear or burrs.

Terminations: The recommended knot for tying-on is a well-tightened figure eight knot. Do not use a carabiner for tying-in if there is a risk of a fall. Terminations may be made at any point along the rope with a figure eight loop. The minimum length of rope that must extend from both sides of each such knot is 10cm. If the rope is cut into a number of lengths, repeat and affix to each new end the markings of the original ends.

Effects of Chemicals: Harsh chemicals, in particular sulphuric acid (found in car batteries), attack the ropes plastic filaments and can dissolve them. This

damage can be invisible to the naked eye, making it especially dangerous. In the instance of contamination, sheath discoloration may be imperceptible even though the core of the cord has been destroyed. It is difficult to estimate the potential damage of chemical contamination; therefore, never store your cord near chemicals. If chemical contamination is suspected retire the rope immediately. You can reference the Cordage Institute Guideline C12003 for more information.

Ultra Violet (UV) Exposure: Direct, prolonged exposure to UV radiation will result in strength loss of the fibers proportional to the duration and intensity of exposure for nylon, and polyester. Three months of direct exposure to sunlight decrease the strength of sheath fibers by 50%. Keep your rope protected from UV exposure, specifically sunlight, and replace it immediately if it shows signs of discoloration, hardening, or yarn damage related to UV exposure.

High Temperature Exposure: Nylon and polyester fibers should not be exposed to high temperatures. If the rope will be exposed to elevated temperatures, it is the responsibility of the user to establish adequate safety factors and procedures to address the loss of strength at elevated temperature. Direct exposure to flame must be avoided.

Cleaning: Wash in warm to hot water with a mild soap (such as Sterling's Wicked Good Rope Wash), rinse thoroughly and hang to dry in shade. Do not put in a dryer. Regardless if the equipment becomes wet from cleaning or use, it should be allowed to dry naturally away from direct heat. Disinfect using only materials that have no effect on the synthetic fibers or the user of the equipment. This procedure should be strictly adhered to.

Sharp Edges: The rope must be protected against sharp edges or anything that may cut the rope, internally or externally.

Storage and Transporting: Store your ropes in a dry, dark and cool place. Transport in a rope bag or backpack. Protect from direct sunlight, chemicals, heat, and mechanical damage.

Replacement Criteria: Ropes may be subject to irreparable damage during the first use. The rope must be retired immediately if any of the following are evident: excessive fraying, softness or stiffness; exposed cores; damage due to glazing or hard spots; or any lack of uniformity in diameter, color, texture. These ropes should be retired if they are exposed to excessive heat or are exposed to moderate heat levels on a consistent basis. Significant strength loss can occur at temperatures lower than the fiber melting points: 350F for nylon and polyester. Retire the rope if it has been subjected to a shock load, excessive loading, or it has come in contact with any type of harmful chemicals.

Service Life: The working life of your rope depends upon the type of rope, application, frequency, and proper use. These are guidelines and approximate service life for average and proper use of product:

- **Extensive Use:** Up to one year
- **Regular to Occasional Use:** Up to 5 years
- **Rarely Used:** Up to 10 years

These are only guidelines – actual working life of a rope may be considerably shorter depending on care and use. It is therefore recommended that product history and use be documented. Remember to check your rope before every use to determine if it has been damaged, worn or degraded in any way. If there is any question as to the use, history, condition or quality of your rope, retire it.

Shelf Life: Shelf life of any Sterling Rope Life Safety Product in unopened condition stored properly in an environment not exposed to sunlight or hazardous materials will be a maximum of 10 years. In no event should the combined storage and usage exceed 10 years.

In case of any questions / concerns regarding the use, history, condition or integrity of your rope, contact one of our Sterling Rope company representatives or visit our website www.SterlingRope.com.

Conforms to PPE Regulation 2016/425 Notified Body for EU Type Examination: Apave SA (#0082) - 6 Rue du General Aurien - 92412, Courbevoie Cedex - France

EU declaration of conformity can be downloaded at <https://SterlingRope.com/downloads>

Spanish

Esto No Es Una Cuerda Dinámica

Tipo A: Cuerda utilizada para la espeleología, en rescates o como en trabajos en altura. En el caso de los trabajos en altura de la cuerda se utiliza para tener acceso hacia y desde el lugar de trabajo, en combinación con los aparatos, o para efectuar trabajos en tensión y la suspensión de la cuerda. Las cuerdas de tipo A son más adecuadas para su uso en el acceso cuerda y posicionamiento en el trabajo de cuerdas de tipo B.

Tipo B: Cuerda con unas prestaciones inferiores a las cuerdas de tipo A. Cuando se utilizan cuerdas de tipo B mayor cuidado se requiere en la protección contra la abrasión, cortes, desgaste general, etc. y cuando se utilizan cuerdas de tipo B el gran cuidado debe ser tomado para reducir al mínimo la posibilidad de una caída.

Advertencia: Este producto ha sido fabricado específicamente para aplicaciones de arborista. Estas actividades conllevan un riesgo inherente. Por lo tanto, los técnicos de la cuerda sólo con formación y experiencia adecuada deben usar este producto. Esta cuerda está diseñada para ser parte de los sistemas de seguridad para ayudar en el apoyo personal, la moderación de la caída, o una copia de seguridad / sistemas de aseguramiento. Es muy importante que usted busque la instrucción profesional en el uso y manejo correcto de este producto y el resto del equipo en cualquier sistema empleado. Este producto cumple y / o excede todos los requisitos de ANSI Z133.

Reparar o Modificaciones: Los trabajos de reparación sólo debe ser llevada a cabo de conformidad con los procedimientos de la cuerda Sterling. Además, está prohibida cualquier modificación o reparación del equipo que no sea la autorizada por escrito por Sterling Cuerda.

Pre-Use Entradas: Los usuarios deben realizar una comprobación previa a la utilización de este equipamiento para asegurar que está en perfecto estado y funciona correctamente antes de cada uso. Llevar a cabo una inspección man-

ual y visual de la cuerda para identificar alguna de las condiciones definidas en el apartado "Criterios de reemplazo." Si alguna de estas condiciones se cumplen, no utilice el equipo. En caso de duda debe surgir sobre el estado de los equipos, o que se ha utilizado para detener una caída, buscar la confirmación escrita de la idoneidad para el uso de alguien que pueda evaluar de manera competente el equipo.

Exámenes periódicos: Siempre revise a fondo su equipo antes de ser utilizado. Es responsabilidad de la organización de usuarios para proporcionar el registro y entrar en el registro de los datos necesarios. Además de las inspecciones antes de cada uso, a fondo los exámenes periódicos deben ser realizados por un inspector competente. Sterling recomienda seguir la Guía CI 2005-17 del Cordage Institute para procedimientos de inspección, evaluación y retiro. Factores tales como la frecuencia de uso, el tipo de uso, las condiciones ambientales, y la legislación actual deberían tenerse en cuenta al determinar la frecuencia de la inspección. Deberá llevarse un registro que detalla la inspección. Como mínimo los registros deben incluir: información de contacto del fabricante, el modelo, el tipo de equipo, número de lote, año de fabricación, fecha de compra, fecha de primer uso, fecha de la próxima inspección detallada, las reparaciones, la legibilidad de las marcas, y la Nombre y firma del inspector. Como mínimo Sterling recomienda una inspección cada 12 meses. Para mantener la trazabilidad no retire ninguna marca del producto.

Utilice Directrices: Rope Products Sterling Life Safety están destinados a ser utilizados como un eslabón en una cadena de seguridad de la vida. Para aplicaciones de rescate, la consideración cuidadosa se debe dar antes y durante el uso de este producto en cuanto a cómo cualquier rescate podría ser segura y eficiente llevar a cabo.

Usted debe entender cargas de trabajo seguras y los factores que afectan a la seguridad del sistema. La carga máxima de seguridad es la carga máxima que una cuerda está diseñado para mantener el uso normal. Factor de seguridad del sistema debe ser utilizado cuando la cuerda está en uso como nudos y curvas debilitarán la cuerda y otros equipos pueden afectar a la resistencia a la rotura de la cuerda. El factor de seguridad del sistema debe tener en cuenta todos los componentes del sistema.

El mosto sistema de necesidad tiene un punto de seguridad fiable, a la misma altura o por encima del usuario, que cumple con las normas EN aplicables. El punto de anclaje debe tener una resistencia mínima de 12kN. Al holgura en la cuerda entre el usuario y el punto de anclaje debe ser evitada. Estas cuerdas no están diseñados para la escalada propia. Una reunión cuerda dinámica Sterling con los requisitos de la UIAA 101/EN 992 debe utilizarse si existe el potencial para la generación de alto impacto. Cuando se utiliza este equipo en un sistema de detención de caídas es imprescindible para comprobar el espacio libre requerido debajo del usuario antes de cada uso para evitar la caída del potencial de tierra o la colisión con un obstáculo. Un arnés de cuerpo completo es el único dispositivo de sujeción corporal aceptable que se puede utilizar en un sistema anticadidas para aplicaciones industriales. Este producto se debe considerar el uso personal del equipo. No preste este equipo a cualquiera. Si se vuelve a vender este equipo, es esencial para la seguridad del usuario que el revendedor ofrece presente anuncio en el idioma del país en que se venda el producto.

Per el posicionamiento sul lavoro o la trattenuta dell'arboricoltura, è necessario utilizzare un'imbracatura o una cintura idonea conforme alla norma ANSI Z133 e/o EN 358:2018, EN 813:2008, EN 361:2002 o alle specifiche tecniche applicabili. La fune deve essere fissata solo a un punto di ancoraggio portante come definito nelle norme EN e/o ANSI di cui sopra.

Componentes del sistema: Todos los productos que se utilizan en conjunto con la cuerda en una detención de caídas o sistemas de rescate deben ser compatibles con el tipo de cuerda, su diámetro y deben cumplir con las respectivas normas EN para su uso. Todos los componentes del sistema también debe ser revisado de acuerdo con las recomendaciones del fabricante con cada uso y estar libre de daños, desgaste excesivo o rebabas.

Terminaciones: El nudo recomendado para atar en una figura bien apretados o cho nudos. No utilice un mosquetón para encajarse si existe el riesgo de una caída. Terminales manufacturados pueden ser efectuados en cualquier punto a lo largo de la cuerda con un lazo de ocho cifras. La longitud mínima de cuerda que ha de sobrepasar en ambos los lados de cada extremo es 10 cm. Si la cuerda se corta en varios tramos, hay que colocar en cada nuevo extremo de las marcas de los extremos originales.

Efectos de los productos químicos: Productos químicos perjudiciales, en particular el ácido sulfúrico (que se encuentra en las baterías de coche), atacan las cuerdas filamentos de plástico y pueden disolverlos. Este daño puede ser invisible a simple vista, lo que es especialmente peligrosa. En el ejemplo de la contaminación, decoloración blanca puede ser imperceptible a pesar de que el núcleo del cable ha sido destruido. Es difícil estimar el daño potencial de la contaminación química; por lo tanto, nunca guardar su cable cerca de productos químicos. Si se sospecha de contaminación química retirar la cuerda inmediatamente. Puede hacer referencia a la Guía del Instituto de Cordajes CI2003 para obtener más información.

Limpieza: Lave en agua tibia o caliente con un jabón suave (como Wicked Good Cordage de Sterling Wash), enjuague bien y colgar para secar a la sombra. No poner en la secadora. Sin importar si el equipo se moja de limpieza o uso, se debe permitir que se seque de forma natural lejos del calor directo. Desinfectar utilizando solo materiales que no tienen ningún efecto sobre las fibras sintéticas o el usuario del equipo. Este procedimiento debe respetarse escrupulosamente.

Filos: La cuerda debe ser protegida de las aristas cortantes o cualquier cosa que pueda cortar la cuerda, interna o externamente.

Almacenamiento y transporte: Almacene sus cuerdas en un lugar seco, oscuro y fresco. Transporte en un bolso de la cuerda o mochila. Proteger de la luz directa del sol, productos químicos, calor y daños mecánicos.

Criterios de reemplazo: Cuerdas pueden estar sujetos a daños irreparables en el primer uso. La cuerda tiene que darse de baja de inmediato si alguno de los siguientes son evidentes: se desfilachea excesiva, suavidad o rigidez; núcleos expuestos; daños debido a los cristales o partes duras; o cualquier falta de uniformidad de diámetro, color, textura. Estas cuerdas deben ser retirados si están expuestos a un calor excesivo o están expuestas a niveles de calor moderado en una base consistente. Pérdida de resistencia significativa puede ocurrir a temperaturas más bajas que los puntos de fibra de fusión: 350 ° F durante nylon y poliéster. Retire la cuerda si se ha sometido a una carga de choque, carga excesiva, o ha entrado en contacto con ningún tipo de químicos dañinos.

Tiempo de vida: La vida útil de la cuerda depende del tipo de cuerda, la apli-

cación, la frecuencia y el uso adecuado. Estas son guías y vida aproximada de servicio, uso promedio y apropiado del producto.

- **Uso extensivo:** Hasta un año
- **Regular a uso ocasional:** Hasta 5 años
- **Rara vez se utiliza:** Hasta 10 años

Estas pautas son sólo directrices – la vida útil real de una cuerda puede ser considerablemente más corta dependiendo de los cuidados y su uso. Por lo tanto, se recomienda que se documente el historial y el uso del producto. Recuerde comprobar su cuerda antes de cada uso para poder determinar si ha sido dañada, desgastada, o degradada en modo alguno. Si tiene alguna duda acerca de su uso, historial, estado o calidad de su cuerda, retírela.

Las guías de Sterling para el retiro de una cuerda en lo que respecta a la vida útil en almacenamiento son: Tiempo de vida bajo almacenamiento de cualquier cuerda Sterling. Bajo almacenamiento correcto y seguro de una Cuerda propiamente almacenada y sin uso alguno en un ambiente que no está expuesto a la luz de día o materiales peligrosos (químicos ETC) será de no más de 10 años. La vida actual de una cuerda en uso será considerablemente será más corta dependiendo en su cuidado y uso. En ningún evento deberá ser combinada el almacenamiento y el uso, que exceda 10 años. Cualquier duda del uso, historia, condición, o calidad de tu cuerda.

En caso de tener preguntas o inquietudes sobre el uso, el historial, la condición o la integridad de su cable, comuníquese con uno de nuestros representantes de la compañía Sterling Rope o visite www.SterlingRope.com.

Cumple con el Reglamento de EPI 2016/425. Organismo notificado para el examen de tipo UE: Apave SA (#0082) - 6 Rue du General Auran - 92412, Courbevoie Cedex - France

La declaración de conformidad de la UE puede descargarse en www.SterlingRope.com/downloads

French

Ce N'est Pas Une Corde Dynamique

Type A: corde utilisée pour la spéléologie, en secours et en travaux d'accès sur corde. Dans le cas de travaux sur cordes le câble est utilisé pour avoir accès à et à partir du lieu de travail, en liaison avec d'autres équipements, et en position de travail en traction et de suspension de la corde. Les cordes de type A sont plus adaptées pour une utilisation dans l'accès de corde et de positionnement de travail de cordes de type B.

Type B: Corde ayant un niveau inférieur aux cordes de type A. performances Lors de l'utilisation des cordes de type B plus grand soin sera nécessaire dans la protection contre l'abrasion, les coupures, l'usure générale, etc, et l'utilisation de cordes de type B plus grand soin doit être prises pour minimiser le risque d'une chute.

Attention: Ce produit a été fabriqué spécifiquement pour les applications de arboriculture. Ces activités comportent un risque inhérent. Par conséquent, les techniciens de corde seulement bien formés et expérimentés devraient utiliser ce produit. Cette corde est conçu pour faire partie des systèmes de sécurité pour aider à soutenir le personnel, retenue tomber, ou sauvegarder des systèmes / d'assurance. Il est essentiel que vous cherchiez enseignement professionnel sur l'utilisation et la manipulation de ce produit et tout autre équipement utilisé dans n'importe quel système. Ce produit répond et / ou dépasse toutes les exigences de ANSI Z133.

Faites réparer ou modifications: Les travaux de réparation ne doit être effectuée conformément aux procédures de Sterling Rope. En outre, toute modification ou réparation de l'équipement autre que celle autorisée par écrit par Sterling Rope est interdite.

Pré-utilisation Vérifier: Les utilisateurs doivent procéder à une vérification de pré-utilisation de cet équipement pour s'assurer qu'il est en bon état et fonctionne correctement avant chaque utilisation. Procéder à une inspection visuelle de la main et de la corde à identifier l'une des conditions définies en "critères de remplacement." Si une de ces conditions sont remplies ne pas utiliser l'équipement. En cas de doute devrait se poser à propos de l'état de l'équipement, ou il a été utilisé pour arrêter une chute, demander la confirmation écrite de l'aptitude à l'utilisation de quelqu'un qui peut évaluer avec compétence l'équipement.

Examen périodique: Toujours bien vérifier votre équipement avant de l'utiliser. Vous êtes responsable de l'organisation de l'utilisateur pour fournir l'enregistrement et à entrer sur le dossier les détails nécessaires. En plus des inspections avant chaque utilisation, en profondeur des examens périodiques doivent être effectués par un inspecteur compétent. Sterling recommande de suivre la ligne directrice CI2005-17 de l'Institut Cordage pour les procédures d'inspection, d'évaluation et de retrait. Des facteurs tels que la fréquence d'utilisation, le type d'utilisation, les conditions environnementales et la législation en vigueur devraient être prises en considération pour déterminer la fréquence des inspections. Les dossiers doivent être conservés en détail l'inspection. Au minimum, les dossiers doivent comprendre: informations contactez le fabricant, le modèle, le type d'équipement, le numéro de lot, l'année de fabrication, la date d'achat, date de la première utilisation, la date de la prochaine inspection détaillée, les réparations, la lisibilité des marques, et la nom et la signature de l'inspecteur. Au minimum Sterling recommande une inspection tous les 12 mois. Pour assurer la traçabilité ne supprime pas les marques du produit

Utiliser les directives: Sterling Rope sécurité vie des produits sont destinés à être utilisés comme un maillon d'une chaîne de sécurité de la vie. Pour les applications de secours, une attention particulière doit être donnée avant et pendant l'utilisation de ce produit sur la façon dont tout sauvetage pourrait être en toute sécurité et efficacement réalisée.

Vous devez comprendre les charges de travail sûres et les facteurs qui influent sur la sécurité du système. La charge de travail sûr est la charge maximale d'une corde est conçu pour supporter au cours d'une utilisation normale. Facteur de sécurité du système doit être utilisé lorsque le câble est utilisé en tant que nœuds et les virages seront affaiblir la corde et d'autres équipements peuvent affecter la résistance à la rupture de la corde. Le facteur de sécurité du système doit prendre en compte toutes les composantes du système.

Le must du système nécessairement avoir un point d'ancrage fiable, à la même hauteur ou au-dessus de l'utilisateur, qui répond aux normes EN en vigueur. Le



point d'ancrage doit avoir une résistance minimale de 12kN. All mou dans la corde entre l'utilisateur et le point d'ancrage doit être évité. Ces cordes ne sont pas conçues pour l'escalade de plomb. Une réunion de corde dynamique Sterling aux exigences de l'UIAA 101/EN 892 doit être utilisée si il existe un potentiel pour générer un fort impact. Lors de l'utilisation de cet équipement dans un système d'arrêt de chute, il est impératif de vérifier le dégagement nécessaire sous l'utilisateur avant chaque utilisation pour éviter une chute de potentiel de terre ou de collision avec un obstacle. Un harnais de sécurité complet est le seul dispositif de maintien de corps acceptable qui peut être utilisé dans un système d'arrêt de chute pour une application industrielle. Ce produit doit être considéré comme un usage personnel équipement. Ne prêtez pas cet équipement à la personne. Si ce matériel est revendu, il est essentiel pour la sécurité de l'utilisateur que le re-vendeur fournit cette mention dans la langue du pays dans lequel le produit est vendu.

Pour le positionnement ou la retenue au travail en arboriculture, un harnais ou une ceinture appropriés doivent être utilisés, conformes à la norme ANSI Z133 et/ou EN 358:2018, EN 813:2008, EN 361:2002 ou aux spécifications techniques applicables. La corde ne doit être attachée qu'à un point d'attache porteur tel que défini dans les normes EN et/ou ANSI ci-dessus.

Composants du système: Tous les produits utilisés en conjonction avec la corde dans un arrêt de chute ou d'un système de sauvetage doivent être compatibles avec le type de corde, son diamètre et doivent être conformes aux normes EN respectifs pour son utilisation. Tous les composants du système doit également être vérifiés selon les recommandations du fabricant à chaque utilisation et être exemptes de dommages, d'usure excessive ou de bavures.

Licencement: Le noeud recommandé pour attacher sur un chiffre bien serré noué en huit. Ne pas utiliser un mousqueton pour s'encorder si il y a un risque de chute. Terminaisons peuvent être effectuées à tout point le long de la corde avec une boucle de huit chiffres. La longueur minimale du câble qui doit s'étendre depuis les deux côtés de chaque noeud est de 10 cm. Si la corde est découpée en un certain nombre de longueurs, répéter et apposer sur chaque nouvelle fin les marquages des extrémités d'origine.

Effets des produits chimiques: produits chimiques agressifs, en particulier l'acide sulfurique (qui se trouve dans les batteries de voiture), attaquent les cordes filaments de plastique et peuvent les dissoudre. Cet endommagement peut être invisible à l'œil nu, ce qui rend particulièrement dangereux. Dans le cas de contamination, une décoloration gaine peut être imperceptible, même si l'âme du cordon a été détruite. Il est difficile d'estimer les dégâts potentiels de contamination chimique; donc, ne jamais stocker le cordon proximité de produits chimiques. Si la contamination chimique est suspectée retirer immédiatement la corde. Vous pouvez consulter la ligne directrice de l'Institut Cordage C12003 pour plus d'informations.

Nettoyage: Laver à l'eau tiède ou chaude avec un savon doux (comme Wicked Good Rope Sterling Wash), rincer et suspendre pour sécher à l'ombre. Ne pas mettre au sèche-linge. Peu importe si l'équipement devient humide de nettoyage ou de l'utilisation, il devrait être autorisé à sécher naturellement loin de la chaleur directe. Désinfecter utilisant uniquement des matériaux qui n'ont pas d'effet sur les fibres synthétiques ou de l'utilisateur de l'équipement. Cette procédure doit être strictement respectée.

Tranchants: La corde doit être protégée contre des arêtes vives ou tout ce qui peut couper la corde, à l'intérieur ou à l'extérieur.

Stockage et transport: Stockez vos cordes dans un endroit sec, frais et sombre. Transport dans un sac à corde ou sac à dos. Protéger de la lumière directe du soleil, les produits chimiques, la chaleur, et les dommages mécaniques.

Critères de remplacement: Cordes peuvent être soumis à des dommages irréparables lors de la première utilisation. La corde doit être remplacée immédiatement si l'un des éléments suivants sont évidents: l'effilochage excessif, la douceur ou la rigidité; nœuds exposés; les dommages dus à vitrage ou des points durs; ou de tout manque d'uniformité de diamètre, la couleur, la texture. Ces cordes doivent être retirés s'ils sont exposés à une chaleur excessive ou sont exposés à des niveaux de chaleur modérés sur une base cohérente. Perte de résistance significative peut se produire à des températures inférieures aux points de fusion des fibres: pour 350F nylon et de polyester. Retraite la corde si l'a été soumise à une charge de choc, une charge excessive, ou est entré en contact avec n'importe quel type de produits chimiques nocifs.

Durée de service: La durée de vie de votre corde dépend du type de corde, type d'application, fréquence d'utilisation et usage correct du produit. Veuillez trouver ci-dessous des indications concernant la durée de service approximative du produit dans des conditions d'utilisation moyenne et utilisation correcte.

- **Usage intensif:** Jusqu'à un an
- **Usage régulier ou occasionnel:** Jusqu'à 5 ans
- **Usage rare:** Jusqu'à 10 ans

Ces limites sont données à titre indicatif: La durée de vie d'une corde peut être écourtée si elle n'est pas entretenue ou utilisée correctement. Il est donc recommandé d'enregistrer son vécu et son utilisation. N'oubliez pas de vérifier votre corde avant chaque utilisation pour voir si elle n'a pas été abîmée, usée ou dégradée de quelque manière que ce soit. Si vous avez des doutes concernant l'utilisation de votre corde, son vécu, sa condition ou sa qualité, mettez-la au rebut.

L'indication de Sterling pour la retraite du produit en ce qui concerne la durée de vie: La durée de vie d'un produit de sécurité Sterling Rope non utilisé et stocké correctement dans un environnement non exposé au soleil ou aux matières dangereuses sera d'un maximum de 10 ans. La durée de vie réelle d'une corde peut être considérablement écourtée selon son entretien et son utilisation. Il est donc recommandé que l'utilisateur et l'histoire du produit soit documentée. En aucun cas le stockage et l'utilisation combinés ne devraient excéder 10 ans. En cas de doutes quant à l'utilisation, l'histoire, la condition ou la qualité de votre corde, renoncez à l'utiliser.

En cas de questions / préoccupations concernant l'utilisation, l'histoire, l'état ou l'intégrité de votre corde, contactez l'un de nos représentants de l'entreprise Sterling Rope ou visitez www.SterlingRope.com.

Conforme au règlement EPI 2016/425. Organisme notifié pour l'examen UE de type: Apave SA (#0082) - 6 Rue du General Auran - 92412, Courbevoie Cedex - France

La déclaration de conformité UE peut être téléchargée sur www.SterlingRope.com/downloads

Italian

Questa non è una corda dinamica!

Tipo A: Tipo A: Corda utilizzata per la speleologia, per il soccorso e nei lavori di accesso con corda. Nel caso dei lavori di accesso con corda, questa viene utilizzata per accedere e uscire dal sito di lavoro, insieme ad altre attrezzature, e per posizionare il lavoro in tensione e in sospensione sulla corda. Le corde di Tipo A sono più adatte per l'accesso e il posizionamento sul lavoro rispetto alle corde di tipo B. Questa corda può essere utilizzata solo nell'ambito dell'uso limitato specificato e per lo scopo definito.

Tipo B: Corda con un livello di prestazioni inferiore a quello del tipo A. Quando si utilizzano corde di tipo B è necessario prestare maggiore attenzione alla protezione contro l'abrasione, i tagli, l'usura generale, ecc. Quando si utilizzano corde di tipo B, occorre prestare la massima attenzione per ridurre al minimo la possibilità di caduta.

Attenzione: Questo prodotto è stato realizzato appositamente per applicazioni aeree e per proteggere dalle cadute dall'alto. Tali attività comportano un rischio intrinseco. Pertanto, l'uso di questo prodotto è riservato a tecnici esperti e adeguatamente formati. Questa corda è stata progettata per far parte di sistemi di sicurezza per il sostegno del personale, per la tenuta anticaduta o per i sistemi di assicurazione/ritenuta. È fondamentale richiedere istruzioni professionali sull'uso e la gestione corretti di questo prodotto e di tutte le altre apparecchiature di qualsiasi sistema utilizzato. Questo prodotto soddisfa e/o supera tutti i requisiti della norma ANSI Z133. Le persone con condizioni mediche note che potrebbero compromettere la propria sicurezza durante l'uso di questa attrezzatura in condizioni normali o di emergenza, non devono utilizzarla.

Riparazione o modifiche: Qualsiasi intervento di riparazione deve essere eseguito esclusivamente in conformità alle procedure di Sterling Rope. Inoltre, è vietata qualsiasi modifica o riparazione dell'attrezzatura diversa da quella autorizzata per iscritto da Sterling Rope.

Controllo pre-utilizzo: Prima di ogni utilizzo, gli utenti devono effettuare un controllo preliminare di questo equipaggiamento per assicurarsi che sia in condizioni di manutenzione e funzioni correttamente. Eseguire un'ispezione manuale e visiva della corda per individuare le condizioni definite nei "Criteri di sostituzione". Se una di queste condizioni è presente, non utilizzare l'attrezzatura. In caso di dubbi sulle condizioni dell'attrezzatura, o se è stata utilizzata per arrestare una caduta, ritirare immediatamente la corda dall'uso e non utilizzarla, chiedere conferma scritta dell'idoneità all'uso a qualcuno che possa valutare con competenza l'attrezzatura e non utilizzarla di nuovo finché non si riceve tale conferma.

Esami periodici: Poiché la sicurezza degli utenti dipende dall'efficienza e dalla durata costante dell'attrezzatura, è necessario controllare sempre a fondo l'attrezzatura prima di utilizzarla. È responsabilità dell'organizzazione utente tenere un registro e inserirvi i dettagli richiesti. Oltre alle ispezioni prima di ogni utilizzo, è necessario che un ispettore competente effettui esami periodici approfonditi. Sterling raccomanda di seguire le linee guida C12005-17 del Cordage Institute per le procedure di ispezione, valutazione e ritiro. Nel determinare la frequenza delle ispezioni si devono prendere in considerazione fattori quali la frequenza d'uso, il tipo di utilizzo, le condizioni ambientali e la legislazione vigente. È necessario tenere un registro con i dettagli dell'ispezione. Le registrazioni devono almeno includere: informazioni di contatto del produttore, modello, tipo di attrezzatura, numero di lotto, anno di produzione, data di acquisto, data del primo utilizzo, data della successiva ispezione dettagliata, eventuali riparazioni, leggibilità delle marcature, nome e firma dell'ispettore. Sterling raccomanda almeno un'ispezione ogni 12 mesi. Per mantenere la tracciabilità, non rimuovete alcuna marcatura dal prodotto.

Linee guida per l'uso: Le corde di sicurezza Sterling sono destinate ad essere utilizzate come anelli di una catena di sicurezza. Per le applicazioni aeree, prima e durante l'uso di questo prodotto è necessario valutare attentamente come effettuare i soccorsi in modo sicuro ed efficace. L'ancoraggio deve sempre essere posizionato e il lavoro deve essere eseguito in modo da ridurre al minimo le cadute potenziali e la distanza di caduta potenziale.

È necessario comprendere i carichi di lavoro sicuri e i fattori che influenzano la sicurezza del sistema. Il carico di lavoro sicuro è il carico massimo che una corda è progettata per sostenere durante il normale utilizzo. Il fattore di sicurezza del sistema deve essere utilizzato quando la corda è in uso, poiché nodi e curve indeboliscono la corda e altre attrezzature possono influenzare il carico di rottura della corda. Il fattore di sicurezza del sistema deve tenere conto di tutti i componenti del sistema.

Il sistema deve necessariamente disporre di un punto di ancoraggio affidabile, alla stessa altezza o al di sopra dell'utente, conforme agli standard EN applicabili. Il punto di ancoraggio deve avere una resistenza minima di 12 kN. Deve essere evitato ogni tentativo della fune tra l'utilizzatore e il punto di ancoraggio. Queste corde non sono progettate per l'arrampicata da primi. In caso di potenziale generazione di impatti elevati, è necessario utilizzare una corda dinamica Sterling conforme ai requisiti della norma UIAA 101/EN 892. Quando si utilizza questo dispositivo in un sistema anticaduta, è necessario verificare la distanza necessaria sotto l'utente prima di ogni utilizzo per evitare una potenziale caduta al suolo o la collisione con un ostacolo. L'imbracatura completa è l'unico dispositivo di trattenuta del corpo accettabile che può essere utilizzato in un sistema anticaduta per applicazioni industriali. Questo prodotto deve essere considerato un'attrezzatura per uso personale. Non prestare questa attrezzatura a nessuno. Se questa attrezzatura viene rivenduta, è essenziale per la sicurezza dell'utente che il rivenditore fornisca questo avviso nella lingua del paese in cui il prodotto viene venduto.

Per il posizionamento sul lavoro o la trattenuta dell'arboricoltura, è necessario utilizzare un'imbracatura idonea conforme alla norma ANSI Z133 e/o EN 358:2018, EN 813:2008, EN 361:2002 o alle specifiche tecniche applicabili. La fune deve essere fissata solo a un punto di attacco portante come definito nelle norme EN e/o ANSI di cui sopra.

Componenti del sistema: Tutti i prodotti utilizzati insieme alla corda in un sistema di arresto di caduta o di salvataggio devono essere compatibili con il tipo di corda, il suo diametro e devono essere conformi alle rispettive norme EN per il suo utilizzo. Prima dell'uso, verificare che il sistema sia correttamente, nessun componente interferisca con il funzionamento sicuro di altri componenti del sistema. Tutti i componenti del sistema devono essere controllati secondo le raccomandazioni del produttore ad ogni utilizzo e devono essere privi di danni, usura eccessiva o sfilacciature.

Terminazioni: Il nodo consigliato per la legatura è un nodo a otto ben stretto.

Non utilizzare un moschettone per la legatura se c'è il rischio di caduta. Le terminazioni possono essere effettuate in qualsiasi punto della corda con un anello a otto. La lunghezza minima della corda che deve estendersi da entrambi i lati di ciascun nodo è di 10 cm. Se la corda viene tagliata in più lunghezze, ripetere e apporre su ogni nuova estremità i segni delle estremità originali.

Effetti delle sostanze chimiche: Le sostanze chimiche aggressive, in particolare l'acido solforico (presente nelle batterie delle auto), attaccano i filamenti di plastica delle corde e possono dissolverli. Questi danni possono essere invisibili a occhio nudo, il che li rende particolarmente pericolosi. In caso di contaminazione, lo scolorimento della guaina può essere impercettibile anche se il nucleo del cordone è stato distrutto. È difficile stimare i danni potenziali della contaminazione chimica; pertanto, non conservare mai la corda vicino a sostanze chimiche. Se si sospetta una contaminazione chimica, ritirare immediatamente la corda. Per ulteriori informazioni, è possibile consultare la linea guida C12003 del Cordage Institute.

Esposizione ai raggi ultravioletti (UV): L'esposizione diretta e prolungata ai raggi UV provoca al nylon e al poliestere una perdita di resistenza delle fibre proporzionale alla durata e all'intensità dell'esposizione. Tre mesi di esposizione diretta alla luce solare riducono del 50% la resistenza delle fibre della guaina. Tenere la corda al riparo dall'esposizione ai raggi UV, in particolare alla luce del sole, e sostituirla immediatamente se mostra segni di scolorimento, infortunio o danni al filato legati all'esposizione ai raggi UV.

Esposizione alle alte temperature: Le fibre di nylon e poliestere non devono essere esposte a temperature elevate. Se la corda è esposta a temperature elevate, è responsabilità dell'utente stabilire fattori di sicurezza e procedure adeguate per affrontare la perdita di resistenza a temperature elevate. L'esposizione diretta alle fiamme deve essere evitata.

Pulizia: Lavare in acqua calda o tiepida con un sapone delicato (come il Wicked Good Rope Wash di Sterling), risciacquare accuratamente e appendere ad asciugare all'ombra. Non mettere in asciugatrice. Indipendentemente dal fatto che l'attrezzatura sia bagnata a causa della pulizia o dell'uso, deve essere lasciata asciugare naturalmente lontano da fonti di calore dirette. Disinfettare solo con materiali che non abbiano effetti sulle fibre sintetiche o sull'utente dell'attrezzatura. Questa procedura deve essere rigorosamente rispettata.

Spigoli vivi: La corda deve essere protetta da spigoli vivi o da qualsiasi cosa che possa tagliarla, internamente o esternamente.

Conservazione e trasporto: Conservate le corde in un luogo asciutto, buio e fresco. Trasportarle in una borsa per corde o in un zaino. Proteggerle dalla luce solare diretta, dagli agenti chimici, dal calore e dai danni meccanici.

Critici di sostituzione: Le corde possono subire danni irreparabili durante il primo utilizzo. La corda deve essere ritirata immediatamente se è evidente una delle seguenti caratteristiche: eccessivo sfilacciamento, morbidezza o rigidità, anello esposto; danni dovuti a velature o punti d'urto; o qualsiasi mancanza di uniformità relativa a diametro, colore o consistenza. Queste corde devono essere ritirate se sono esposte a un calore eccessivo o se sono esposte a livelli di calore moderati in modo costante. Una significativa perdita di resistenza può verificarsi a temperature inferiori ai punti di fusione delle fibre: 350F per nylon e poliestere. Ritirare la corda se è stata sottoposta a un carico d'urto, a un carico eccessivo o se è entrata in contatto con qualsiasi tipo di sostanza chimica nociva.

Vita utile: La durata operativa della corda dipende dal tipo di corda, dall'applicazione, dalla frequenza e dall'uso corretto. Si tratta di linee guida e di una durata approssimativa per un uso medio e corretto del prodotto:

- **Uso estensivo:** Fino a un anno
- **Uso regolare o occasionale:** Fino a 5 anni
- **Lo raro:** Fino a 10 anni

Le presenti sono solo linee guida: la durata effettiva di una corda può essere notevolmente inferiore a seconda della cura e dell'uso. Si raccomanda pertanto di documentare la storia e l'uso del prodotto. Ricordarsi di controllare la corda prima di ogni utilizzo per verificare se è stata danneggiata, usurata o degradata in qualche modo. Se ci sono dubbi sull'uso, la storia, le condizioni o la qualità della corda, smetterla.

Durata di conservazione: La durata di conservazione di qualsiasi prodotto Sterling Rope Life Safety in condizioni di inutilizzo, conservato correttamente in un ambiente non esposto alla luce solare o a materiali pericolosi, è di massimo 10 anni. In nessun caso la conservazione e l'utilizzo combinati devono superare i 10 anni.

In caso di domande/preoccupazioni sull'uso, la storia, le condizioni o l'integrità della corda, contattare uno dei nostri rappresentanti aziendali Sterling Rope o visitare il nostro sito web www.SterlingRope.com.

Conforme al regolamento DPI 2016/425. Organismo notificato per l'esame UE del tipo: Apave SA (#0082) - 6 Rue du General Auran - 92412, Courbevoie Cedex - France. La dichiarazione di conformità UE può essere scaricata dal sito <https://SterlingRope.com/downloads>

Deutsch

Dies ist Kein Dynamisches Seil

Seiltyp A: Seil zur Verwendung bei Höhlenforschungen, Seilrouten und Seilarbeiten. Im letzteren Fall dient das Seil, in Verbindung mit weiteren Komponenten, dem Erreichen der Arbeitsstelle beziehungsweise wird es verwendet, um Arbeiten am Seil oder mit Seilunterstützung auszuführen. Generell eignen sich Seile vom Typ A besser für seilunterstützte Arbeiten oder Arbeitsplatzpositionierung als jene vom Typ B.

Seiltyp B: Im Vergleich zu Seiltyp A handelt es sich hierbei um ein Seil mit einer geringeren technischen Leistungsfähigkeit, was während des Gebrauchs erhöhte Vorsichtsmaßnahmen in Bezug auf generellen Verschleiß, Abrieb, Faserisse oder Reiften etc. erfordert. Auch sollten bei Seilen vom Typ B Sturzrisiken möglichst auf ein Minimum reduziert werden.

Achtung: Dieses Produkt ist speziell für Arbeit an Seilen entwickelt. Nachdem diese Tätigkeiten ein höheres Gefahrenpotential und ein gewisses Maß an Restrisiko bergen, sollten sie stets eigens geschulten und erfahrenen Experten vorbehalten bleiben. Als Bestandteil von Sicherheitssystemen wurde dieses Seil als Hilfsmittel zur Sturzvermeidung beziehungsweise zur (Rück-) Sicherung konzipiert. Eine professionelle Anleitung für den sachgemäßen Gebrauch und

die korrekte Anwendung dieses Produkts sowie der übrigen verwendeten Ausrüstung ist unbedingt erforderlich. Dieses Produkt erfüllt und / oder übertrifft alle Anforderungen von ANSI Z133.

Reparaturen oder Modifikationen: Reparaturen dürfen nur in Übereinstimmung mit Sterling Rope Verfahren durchgeführt werden. Darüber hinaus ist jede Änderung oder Reparatur der Ausrüstung ohne schriftliche Genehmigung von Sterling Rope verboten.

Überprüfung vor dem Gebrauch: Die Benutzer sollten eine Überprüfung dieser Ausrüstung vor dem Gebrauch durchführen, um vor jedem Gebrauch zu überprüfen, dass sie in einem verwendbaren Zustand ist und ordnungsgemäß funktioniert. Führen Sie eine manuelle und visuelle Untersuchung des Seils durch, um in „Austauschkriterien“ definierte Bedingungen zu erkennen. Falls eine dieser Bedingungen erfüllt ist, verwenden Sie die Ausrüstung nicht. Falls ein Zweifel betreffend den Zustand der Ausrüstung entstehen sollte oder sie zum Aufhalten eines Sturzes verwendet worden ist, bitten Sie jemanden, der die Ausrüstung kompetent beurteilen kann, um eine schriftliche Bestätigung ihrer Verwendungstauglichkeit.

Regelmäßige Untersuchungen: Überprüfen Sie Ihre Ausrüstung stets sorgfältig vor seiner Verwendung. Es liegt in der Verantwortung der Benutzerorganisation, die Aufzeichnung bereitzustellen und in der Aufzeichnung die erforderlichen Einzelheiten zu vermerken. Zusätzlich zu den Untersuchungen vor jeder Verwendung sollten regelmäßige Untersuchungen durch einen kompetenten Inspektor durchgeführt werden. Sterling empfiehlt die Cordage Institute-Richtlinie C12005-17 für Inspektions-, Bewertungs- und Ruhestandsverfahren zu befolgen. Bei der Bestimmung der Häufigkeit der Untersuchung sollten Faktoren wie Verwendungshäufigkeit, Umweltbedingungen und aktuelle Gesetzgebung berücksichtigt werden. Es sollten Aufzeichnungen geführt werden, die die Untersuchung im Einzelnen auflisten. Die Aufzeichnungen sollten mindestens Folgendes beinhalten: Herstellerkontaktdaten, Modell, die Art der Ausrüstung, Chargennummer, Produktionsjahr, Kaufdatum, Datum der ersten Verwendung, Datum der nächsten eingehenden Untersuchung, alle Reparaturen, Lesbarkeit der Markierungen und Name und Unterschrift des Inspektors. Sterling empfiehlt mindestens eine Untersuchung alle 12 Monate. Entfernen Sie keine Markierungen vom Produkt, damit die Nachverfolgbarkeit erhalten bleibt.

Anwendungshinweise: Die Sterling Life Safety Seil Produkte sind zu betrachten als Teil einer Sicherheitskette. Für den Einsatz in arborist Operationen muss der Benutzer vor dem bewussten sei, während des Gebrauchs von den Möglichkeiten der sicheren und wirksamen Anwendung von Rettungseinsätzen und diejenigen informieren.

Benutzer müssen sichere Seilbelastungen und sicherheitsbeeinträchtigende Faktoren abschätzen können. Die sichere Seilbelastung ist die maximale Belastung, für die ein Seil bei regulärem Gebrauch konzipiert ist. Dieser Faktor ist notwendig, da Knoten, eventuelle Knicke im Seilverlauf oder andere Einflussfaktoren die Seilelastigkeit reduzieren. Der Sicherheitsfaktor muss alle Komponenten, welche das Seilsystem beeinflussen, miteinbeziehen.

Das System muss notwendigerweise über einen zuverlässigen Ankerpunkt auf gleicher Höhe oder über dem Benutzer verfügen, der den geltenden EN-Normen entspricht. Der Ankerpunkt muss eine Mindeststärke von 12 kN haben. Ein Durchhängen des Seils zwischen dem Benutzer und dem Ankerpunkt muss vermieden werden. Diese Seile sind nicht für das Bleiklettern geeignet. Ein dynamisches Sterling-Seil, das die Anforderungen der UIAA 101 / EN 892 erfüllt, sollte verwendet werden, wenn das Potenzial für eine hohe Schlagwirkung besteht. Wenn Sie dieses Gerät in einem Aufgangssystem verwenden, müssen Sie unbedingt vor jedem Gebrauch den erforderlichen Freiraum unter dem Benutzer überprüfen, um einen möglichen Fall des Bodens oder eine Kollision mit einem Hindernis zu vermeiden. Ein Ganzkörpergurt ist die einzige akzeptable Körperhaltevorsicht, die in einem Aufgangssystem für industrielle Anwendungen verwendet werden kann. Dieses Produkt sollte als Ausrüstung für den persönlichen Gebrauch betrachtet werden. Verleihen Sie diese Ausrüstung niemandem. Wenn dieses Gerät wieder verkauft wird, ist es für die Sicherheit des Benutzers wichtig, dass der Verkäufer diese Mitteilung in der Sprache des Landes, in dem das Produkt verkauft wird, bereitstellt.

Für die Positionierung oder Fixierung am Arbeitsplatz in der Baumpflege sollte ein geeigneter Gurt oder Gurt verwendet werden, der ANSI Z133 und/oder EN 358-2018, EN 813-2002 oder EN 361-2002 oder den geltenden technischen Spezifikationen entspricht. Das Seil darf nur an einem lasttragenden Befestigungspunkt befestigt werden, wie in den oben genannten EN- und/oder ANSI-Normen definiert.

Sicherheitshinweise: Alle mit diesem Seil benutzten Produkte zum Halten eines Sturzes oder zur Seilrettung müssen mit dem Seil kompatibel sein, dem Seildurchmesser sowie den entsprechenden EN-Normen entsprechen und für die Anwendung mit dem Seil zugelassen sein. Bei allen Komponenten müssen vor jedem Gebrauch die Anwendungshinweise des Herstellers zur korrekten Handhabung beachtet werden, ebenso sind eventuelle Schäden oder Verschleißerscheinungen von vornherein auszuschließen.

Endverbindungen (Knoten): Als empfindlicher Anseilungsknoten gilt ein sorgfältig geknüpfter Achterknoten. Bei Sturzrisiko ist die Verwendung eines Karabiners zum Anseilen zu vermeiden. Sicherungsknoten können an jeder beliebigen Stelle des Seils mittels eines doppelten Achterknotens geknüpft werden. Die Mindestlänge des überstehenden Seils soll auf beiden Seiten jedes Knotens mindestens 10 cm betragen. Vor Gebrauch einer anderen Endverbindungsverfahren ist eine diesbezügliche schriftliche Einverständniserklärung vonseiten Sterling Rope einzuholen. Wird das Seil in mehrere Seilabschnitte unterteilt, so muss an jedem neu entstandenen Ende die Original-Bänderkennzeichnung angebracht werden.

Auswirkungen von Chemikalien: Aggressive, ätzende Chemikalien – insbesondere schwefelsäurehaltige Stoffe wie z.B. Batteriesäure – schädigen die Seilfasern und können diese zur Gänze zerstören. Da solche Stoffe für das menschliche Auge nicht zu erkennen sind, lauert hier besondere Gefahr. Selbst wenn keine Verfärbung des Mantels ersichtlich ist, kann der Seilkern beschädigt oder zerstört sein. Eventuelle chemische Schäden sind schwer abzuschätzen; lagern Sie aus diesem Grund Ihr Seil niemals in der Nähe von Chemikalien. Im Falle einer vermuteten Beschädigung durch chemische Stoffe ist von einer weiteren Verwendung des Seils dringend abzuraten. Weitere Informationen finden Sie in der Cordage Institute-Richtlinie C12003.

Reinigung: Verschmutzte Produkte können in warmem Wasser mit neutraler Seife (wie beispielsweise Sterling's Wicked Good Rope Wash) gereinigt werden. Gut ausspülen und im Schatten trocknen lassen. Niemals in den Wäschetrockner geben. Benutzen Sie ausschließlich Desinfektionsmittel, die keinen Einfluss auf synthetische Materialien ausüben.

Scharfe Kanten: Zu vermeiden sind scharfe (Fels-)Kanten beziehungsweise

alles, was een Seil innerlich oder äußerlich beschädigen kann.

Aufbewahrung und Transport: Das Seil sollte an einem kühlen, dunklen und trockenen Platz gelagert werden. Verstauben und transportieren Sie Ihr Seil in einem Seil- oder Rucksack. Schützen Sie es vor direkter Sonneneinstrahlung, vor Chemikalien, Hitze und mechanischen Schäden.

Wann muss ein Seil ausgetauscht werden: Selbst beim ersten Gebrauch kann ein Seil irreparable Schäden davon tragen. Auf jeden Fall sollte ein Seil ausgetauscht werden, wenn: der Mantel extrem abgenutzt oder außergewöhnlich „pelzig“ ist, das Seil sehr nachgiebig oder steif erscheint, der Seilkern sichtbar wird, der Seilmantel aufgrund von Schmelzspuren glasig-transparente oder dunkel verschmorte, harte Stellen aufweist oder starke Deformationen in Bezug auf Durchmesser, Farbe oder Beschaffenheit auftreten. Seile sollten zudem nicht mehr verwendet werden, wenn sie extremer Hitze oder konstanter mittlerer Hitze ausgesetzt waren. Bedeutende Leistungseinbußen können auch bei Temperaturen unter dem Faserschmelzpunkt (350 °F = 167,67 °C für Nylon und Polyester) auftreten. Vermeiden Sie eine weitere Benutzung, wenn extreme Belastungen auf das Seil kamen oder es mit jeglicher Art schädlicher chemischer Stoffe in Kontakt war.

Ebrauchszeit: Die Lebensdauer Ihres Seils hängt vom Seiltyp, Art und Häufigkeit der Anwendung sowie dem korrekten Gebrauch ab. Hier sind Richtlinien für die Gebrauchszeit bei durchschnittlicher und richtiger Benutzung des Produkts.

- **Intensiver Gebrauch:** bis zu einem Jahr
- **Regelmäßiger bis gelegentlicher Gebrauch:** bis zu fünf Jahren
- **Seltener Gebrauch:** bis zu 10 Jahren

Es handelt sich hierbei um Richtlinien – die tatsächliche Lebensdauer eines Seils kann je nach Pflege und Gebrauch bedeutend kürzer sein. Es ist daher anzuraten, die Verwendungsgeschichte des Produkts zu dokumentieren. Vergessen Sie nicht, Ihr Seil vor jeder Benutzung zu kontrollieren, um festzustellen, ob es beschädigt, abgenutzt oder in irgendeiner Form angegriffen wurde. Wenn Zweifel zur Verwendungsgeschichte, zum Zustand oder zur Qualität des Seils bestehen, mustern Sie es aus.

Sterling's Richtlinie für die Lebensdauer des Seiles bei Lagerung: Die Lagerzeit sämtlicher Sterling Rope PSA Produkte beträgt bei korrekter Durchführung d.h. Vermeidung von Kontakt mit Sonnenlicht oder aggressiven Chemikalien maximal 10 Jahre. Abhängig von Gebrauch und Pflege kann die tatsächliche Lebenszeit eines Seiles deutlich kürzer sein. Es wird deshalb empfohlen, den Gebrauch des Produkts zu dokumentieren. In keinem Falle kann die Gebrauchszeit und Lagerzeit 10 Jahre überschreiten. Falls chemische Art von Zweifel und Fragen bezüglich des Gebrauchs, der Geschichte, des Zustands oder der Qualität des Seiles bestehen, wird ausdrücklich empfohlen dieses auszusortieren.

Im Falle eventueller Fragen/Bedenken bezüglich Gebrauch, Geschichte, Zustand oder Intaktheit Ihres Seils, kontaktieren Sie einen unserer Sterling Rope Firmenrepräsentanten oder www.SterlingRope.com.

Entspricht der PSA-Verordnung 2016/425. Benannte Stelle für die EU-Baumstempelprüfung: Apave SA (#0082) - 6 Rue du General Auran - 92412, Courbevoie Cedex - France

Die EU-Konformitätserklärung kann unter www.SterlingRope.com/downloads heruntergeladen werden

Dutch

Dit is geen dynamisch touw! Niet voor loodgebruik!

Type A: touw dat gebruikt wordt voor speleologie, reddingswerk en rope access-werkzaamheden. In het geval van rope access-werkzaamheden wordt het touw gebruikt om toegang te krijgen tot de werkplek, in combinatie met andere uitrustingen en werkplekpositionering onder spanning en ophanging aan het touw. Touwen van type A zijn beter geschikt voor gebruik bij rope access en werkplekpositionering dan touwen van type B.

Type B: touwen dat een lager prestatieniveau heeft dan type A. Bij gebruik van touwen van type B is meer aandacht vereist voor de bescherming tegen schuren, snijden, algemene slijtage, enz. en bij het gebruik van touwen van type B moet veel aandacht worden besteed aan het minimaliseren van de kans op vallen.

Waarschuwing: Dit product is speciaal vervaardigd voor preeftoepassingen en om te beschermen tegen vallen van hoogte. Deze activiteiten brengen inherente risico's met zich mee. Daarom moeten alleen goed opgeleide en ervaren touwtechnici dit product gebruiken. Dit touw is ontworpen om deel uit te maken van veiligheidssystemen om te helpen bij het ondersteunen van personeel, valbeveiliging of back-up / belay-systeem. Het is van cruciaal belang dat u professionele instructies zoekt over het juiste gebruik en de juiste behandeling van dit product en alle andere apparatuur in elk gebruikt systeem. Dit product voldoet aan en/of overtreft alle eisen van ANSI Z133. Personen met een bekende medische aandoening die hun veiligheid kan beïnvloeden tijdens het gebruik van deze apparatuur bij normaal of noodgebruik, mogen deze niet gebruiken.

Controle vóór gebruik: De gebruiker dient deze uitrusting vóór elk gebruik te controleren om er zeker van te zijn dat het in goede staat verkeert en correct werkt. Voor een handmatige en visuele keuring van het touw uit om te controleren op de onder "Vervangingscriteria" gedefinieerde voorwaarden. Als aan een van deze voorwaarden is voldaan, mag u de uitrusting niet gebruiken. In geval van twijfel over de staat van de uitrusting of indien het gebruik is om een val te breken, moet het touw onmiddellijk buiten gebruik worden gesteld en niet meer worden gebruikt. Vraag een schriftelijke bevestiging van geschiktheid voor gebruik aan iemand die de apparatuur deskundig kan beoordelen.

Periodieke keuringen: De veiligheid van de gebruikers hangt af van de bijzondere doeltreffendheid en duurzaamheid van de uitrusting. Controleer u uw uitrusting altijd grondig voordat u het gebruikt. Het is de verantwoordelijkheid van de organisatie van de gebruiker om het verslag te verstrekken en de vereiste gegevens in het verslag in te voeren. Naast de keuringen vóór elk gebruik, dienen periodieke grondige keuringen uitgevoerd te worden door een bevoegde inspecteur. Bij het bepalen van de keuringsfrequentie moet rekening gehouden worden met factoren zoals de gebruiksfrequentie, het type gebruik, de omgevingsomstandigheden en de geldende wetgeving. Van de keuring moeten verslagen bijgehouden worden. De gegevens moeten ten minste het volgende omvatten: contactgegevens van de fabrikant, model, type uitrusting, partijnummer, productiejaar, datum van aankoop, datum van eerste gebruik, datum van

volgende gedetailleerde keuring, eventuele reparaties, leesbaarheid van markeringen, en de naam en handtekening van de inspecteur. Sterling beveelt ten minste een keuring elke 12 maanden aan. Om de traceerbaarheid te handhaven mogen de markeringen op de uitrusting niet verwijderd worden.

Gebruiksrichtlijnen: Sterling Life Safety Rope-producten zijn bedoeld om te worden gebruikt als schakel in een veiligheidssketen. Voor preeftoepassingen moet voor en tijdens het gebruik van dit product zorgvuldig worden overwogen hoe een eventuele redding veilig en efficiënt kan worden uitgevoerd. Het anker moet altijd worden geplaatst en het werk moet zodanig worden uitgevoerd dat zowel de potentiële valpartijen als de potentiële valafstand worden geminimaliseerd.

U moet inzicht hebben in veilige werkbelastingen en de factoren die van invloed zijn op de systeemveiligheid. De veilige werklast is de maximale belasting die een touw bij normaal gebruik moet dragen. De veiligheidsfactor van het systeem moet worden gebruikt wanneer het touw in gebruik is, omdat knopen en bochten het touw zullen verzwakken en andere apparatuur de breeksterkte van het touw kan beïnvloeden. De factor systeemveiligheid moet rekening houden met alle componenten van het systeem.

Het systeem moet noodzakelijkwijze een betrouwbare ankerpunt hebben, op dezelfde hoogte of boven de gebruiker, dat voldoet aan de geldende EN-normen. Het ankerpunt moet een minimale sterkte van 12kN hebben. Alle speling in de kabel tussen de gebruiker en het ankerpunt moet worden vermeden. Deze touwen zijn niet ontworpen voor loodklommen. Een sterling dynamisch touw dat voldoet aan de eisen van UIAA 101/EN 892 moet worden gebruikt als er potentieel is voor het genereren van een hoge impact. Bij gebruik van deze apparatuur in een valstapelsysteem is het noodzakelijk om vóór elk gebruik de vereiste speling onder de gebruiker te controleren om een mogelijke val van de grond of botsing met een obstakel te voorkomen. Een full body harness is het enige acceptabele lichaamsvasthoudapparaat dat kan worden gebruikt in een valstapelsysteem voor industriële toepassing. Dit product moet worden beschouwd als apparatuur voor persoonlijk gebruik. Leen deze apparatuur aan niemand uit. Als deze apparatuur wordt doorverkocht, is het essentieel voor de veiligheid van de gebruiker dat de doorverkoper deze kennisgeving verstrekt in de taal van het land waarin het product wordt verkocht.

Voor positionering of fixatie in de boomkeuring moet een geschikt harnas of touw worden gebruikt die voldoet aan ANSI Z133 en/of EN 358:2019, EN 813:2008, EN 361:2002 of toepasselijke technische specificaties. Het touw mag alleen worden vastgemaakt aan een dragend bevestigingspunt zoals gedefinieerd in de bovenstaande EN- en/of ANSI-normen.

Systeemonderdelen: Alle producten die samen met het touw in een valbeveiligings- of reddingssysteem worden gebruikt, moeten compatibel zijn met het type touw, de diameter ervan en moeten voldoen aan de respectievelijke EN-normen voor het gebruik ervan. Controleer vóór gebruik of bij correct gebruik de veilige werking in het systeem niet belemmert wordt door bepaalde onderdelen. Alle systeemonderdelen moeten ook bij elk gebruik worden gecontroleerd volgens de aanbevelingen van de fabrikant en vrij zijn van beschadigingen, overmatige slijtage of bramen.

Uiteinden: De aanbevelingen voor het maken van een beëindiging is een correct geknoopte en aangeklede achtvormige knoop. De uiteinden kunnen op elk punt van het touw worden gemaakt met een acht. De minimumlengte van het touw dat aan beide zijden van een dergelijke knoop moet uitsluiten, bedraagt 10 cm. Indien het touw in verschillende lengten is gesneden, herhaalt u deze en brengt u op elk nieuw uiteinde de markeringen van de oorspronkelijke uiteinden aan.

Effecten van chemicaliën: Aggressieve chemicaliën tasten touwvezels in verschillende mate aan en kunnen ze oplossen. Nylon vezels zijn bijzonder gevoelig voor zwavelzuren, terwijl polyesters iets beter zijn. Bijgevolg zullen sterke chemicaliën permanente schade toebrengen aan de vezels van elk touw. Deze schade kan onzichtbaar zijn voor het blote oog, het bijzondere gevaarlijk is. In geval van verontreiniging is, kan de verkleuring van de mantel onmerkbaar zijn, ook al is de kern van het touw verzwaakt of vernietigd. Het is moeilijk de potentiële schade van chemische verontreiniging in te schatten; sla uw touw daarom nooit op in de buurt van chemicaliën. Als chemische verontreiniging wordt vermoed, stel het touw dan onmiddellijk buiten gebruik.

Voor meer informatie kunt u de richtlijn van het Cordage Institute CI2003 raadplegen.

Blotstelling aan ultra violet (UV): Directe, langdurige blootstelling aan UV-straling leidt tot verlies van sterkte van de vezels evenredig met de duur en intensiteit van de blootstelling voor nylon en polyester. Drie maanden van directe blootstelling aan zonlicht vermindert de sterkte van de mantelvezels met 50%. Bescherm uw touw tegen blootstelling aan UV, met name zonlicht, en vervang het onmiddellijk als het tekenen vertoont van verkleuring, verharding of beschadiging van de vezels als gevolg van blootstelling aan UV.

Blotstelling aan hoge temperaturen: Nylon- en polyestervezels mogen niet aan hoge temperaturen worden blootgesteld. Indien het touw aan hoge temperaturen wordt blootgesteld, is het de verantwoordelijkheid van de gebruiker om adequate veiligheidsfactoren en -procedures vast te stellen om het verlies van sterkte bij verhoogde temperatuur te ondervangen. Directe blootstelling aan vlammen moet worden vermeden.

Scherpe randen: Het touw moet beschermd worden tegen scherpe randen en alles wat het touw kan insnijden, zowel aan de binnen- als aan de buitenkant.

Reiniging: Waszen in warm tot heet water met een milde zeep (zoals Wicked Good Rope Wash van Sterling), grondig spoelen en in de schaduw te drogen hangen. Niet in de droger doen. Ongeacht of de uitrusting nat is geworden door reiniging of gebruik, moet het op natuurlijke wijze kunnen drogen, uit de buurt van directe hitte. Desinfecteer alleen met materialen die geen effect hebben op de synthetische vezels of de gebruiker van de uitrusting. Deze procedure dient strikt nageleefd te worden.

Opslag en vervoer: Sla uw touwen op een droge, donkere en koele plaats op. Vervoer in een touwtas of rugzak. Beschermen tegen direct zonlicht, chemicaliën, hitte en mechanische schade.

Vervangingscriteria: Touwen kunnen bij het eerste gebruik onherstelbare schade oplopen. Het touw moet onmiddellijk buiten gebruik worden gesteld indien een van de volgende zaken duidelijk aanwezig is: buitensporige rafeling, zachtheid of stijfheid; blootliggende kernen; schade door verzaging of harde plekken; of gebrek aan uniformiteit in diameter, kleur of textuur. Deze touwen moeten buiten gebruik worden gesteld worden gestuurd wanneer zij aan buitensporige hitte worden blootgesteld of wanneer zij voortdurend aan matige hitte worden blootgesteld. aanzienlijk sterkteverlies kan optreden bij temperaturen lager dan de vezelmeltpunten: 350°F voor nylon en polyester. Stel het touw



13

lew tisiwja tat-taqfimir minbarra dawk awtorizzati bil-miktub minn Sterling Rope.

Verifika ta' Qabel l-Użu: Qabel kul- użen, i-luwent għandhom iwettqu verifika ta' qabel l-użu ta' dan il-tagħmir biex jiġuraw li huwa f-kundizzjoni tajba u li jgħaddem b'mod korrett. Wettaq spezzjoni viżwali u bl-idejn tal-habel biex tidentifika jekk hemmx xi wadha mill-kundizzjonijiet definiti fl- 'Kriterji għal Sostituzzjoni.' Tużahom il-tagħmir jekk xi wadha minn dan il-kundizzjonijiet tigi identifikata. Jekk iku hemmx xi dubju dwar il-kundizzjoni tal-tagħmir, jew jekk intuza biex iwagħqat waqgħa, iirtira l-habel mill-użu minnufih u tużah, isew konforma bl-miktub dwadha. I-donella għali- uż mingħand xi hadd li jista' jevalwa l-tagħmir b'mod kompetenti u terqax tużah sakemm tircievi l-konforma.

[illegible]

Linji Gwida Dwar i-Użu: Il-Prodotti tas-Sikurezza tal-Hajja ta' Sterling Rope huma mahsuba biċċi jintużaw bħala hoċla kif-falina tas-sikurezza tal-hajja. Għall-applikazzjonijiet ta' t'ixbit mas-sig-ar, għandna tingħata konsiderazzjoni bir-reqqa qabel u waqt l-użu ta' dan il-prodott dwar kif kwalunkwe salvatagġ jista' jittwettagħ b'mod sikur u effiċjenti. L-ankraġġ għandu dejjem jiġi ppożizzjonat, u x-xogħol għandu jittwettagħ b'tali mod li jiminimizza kemm il-wagħgħat potenzjali kif ukoll il-għ-distanja potenzjali tal-wagħgħa.

Inti ghandek tifhem il-tagħbijiet tax-xogħol sikuri u l-fatturi li jaffettwaw is-sikurezza tas-sistema. Il-tagħbija tax-xogħol sikura hija l-tagħbija massima li habel huwa ddisinjat biex iġor waqt użu normali. Il-Fattur tas-Sikurezza tas-Sistema juri jintuza meta l-habel iku qed jintuza minhabba li l-għoqiedi u l-ilwiji idgħajfu l-habel u tagħmir iehor jista' jaffettwa s-saħħa tar-reżistenza tal-habel. Il-fattur tas-sikurezza tas-sistema għandu jkoll il-komponenti kollha tas-sistema.

[illegible]

Għall-pożizzjonament jew trażżin tax-xogħol ta' l-arborkultura għandu jintuża xedd jew ċinturin xieraq li jikkonforma ma' ANSI Z133 u/jew EN 358:2018, EN 813:2008, EN 361:2002, jew speċifikazzjoni teknika applikabbli. Il-habel għandu jltwahaħal biss ma' punt ta' twaħħil li jgħorr it-tagħbija kif definit fl-istandards EN u/jew ANSI ta' hawn fuq.

Komponenti tal-Sistema: Il-prodotti kollha užati flimkien mal-habel fis-sistema ta' waqwiq tal-waqwiq jew ta' salvataġġ idru ikunu kompatibbli mat-tip ta' habel u d-dijametru tiegħu u għandhom ikunu konformi mal-standards EN respettivi għall-użu tiegħu. Qabel l-użu, jverifika li meta jintuża kif suppost, l-ebba komponent ma jinterferi mal-funzjoni sikura ta' kwalunkwe komponent ieħor fis-sistema. Ma' kull użu, il-komponenti tal-Sistema kollha idru jidru ċċekkjati wkoll skont ir-rakkomandazzjonijiet tal-manifatturi, u jkunu hielsa minn kull hsara, tkaoħbir eċċessiv bl-użu iew f'raff, rraff.

Terminazzjonijiet: L-għoqda rrakkomandata għall-irbit magħha hija l-għoqda forma ta' tmienja ssikkata sewwa. Tuzax caratur għall-irbit fi jekk hemm riskju ta' waqqa. It-terminazzjonijiet jistgħu jsirju fi kwalunkwe punt tal-i-habel b'ingassa fl-għoqda forma ta' tmienja. It-tul minimu tal-habel li jrid jistendi miż-żewġ naħat ta' kull għoqda bħal din huwa 10 cm. Jekk il-habel jinqata' f'numru ta' tulijiet, irrepeti u wahhal ma' kull tarf diċi-il-marki tal-truf oriġinali.

Effetti tas-Sustanzi Kimiċi: Kimiċi aggressivi, b'mod partikolari l-aċidu sulfuriku (li jinstab fil-batterji tal-karozzi), jattakkaw il-filamenti tal-plastik tal-hubla u jistgħu jidewhom. Din il-ħsara tista' ma tkun viżibbli għall-għajn, u dan jagħmilha partikularment perikoluża. Fil-każ ta' kontaminazzjoni, it-telf tal-kulur fil-għant jiġi 'kjun impercettibbli anki jekk il-qalba tal-kurdun tkun għidha. Huwa diffiċli li tiġi stmata l-ħsara potenzjali ta' kontaminazzjoni kimika, għaldaqstant, qatt m'għandek taħzen il-kurdun tiegħek f'deġn il-kimiċi. Jekk tistessupetta li kien hemm kontaminazzjoni kimika, iktira l-ħabel minnufi. Int tista' tinfexxi għal-l-inġin Gwida C12003 tal-Cordadea Institute għat aktar informazzjoni.

Espożizzjoni Ultra Vjola (UV): Għan-nylon u l-polyester l-espożizzjoni diretta u fit-tul għar-radrazzjoni UV tikkaguna t-lef tax-saħha tal-fibri b'mod proporzjonali għat-tul u l-intensità tal-espożizzjoni. Tliet xhur ta' espożizzjoni diretta għad-dawl tax-xemx inaqqsu s-saħha tal-fibri tal-għant b'50%. Żomm il-habel tiegħek protett mill-espożizzjoni UV, speċifikament id-dawl tax-xemx, u ibdu minn fuq jekk juri sinjali ta' telf ta' kulur, ebusija, jew hsara fil-hiut relatati mal-espożizzjoni UV.

Espożizzjoni għal Temperatura Għolja: Il-fibri tan-nylon u l-polyester m'għandhomx jiġu esposti għal temperaturi għoljin. Jekk il-habel ikun espost għal temperaturi elevati, hija r-risponsabbiltà tal-utent li jstabbilixxi l-fatturi tas-sikurezza u l-proċeduri adegwati biex jindirizza il-telf tas-saħħa f'temperaturi elevata. L-espożizzjoni diretta għall-flammi għandha tiġi evitata.

Tindif: Ahse! f'ima shun sa jahraq b'sapun delikat (b'hal Wicked Good Rope Wash ta' Sterling), laħlaħ sewwa u dendlu biex jinxef fid-dell. Tpoġġiħ go apparat li jinxef. Meta t-tagħmir jixxarrab mit-tindif fuq mill-użu, dan għandu jithalla jinxef b'mod naturali l' bogħod mis-sħana diretta. Iddizinfetta billi tuża biss materiali li m'għandhom l-ebda effett fuq il-fibri sintetiċi jew fuq l-utent tal-

taqfimir. Din il-proċedura qfandha tigi segwita b'mod strett.

Xfar li Jaqtgħu: Il-ħabel irid jiġi protett minn truf li jaqtgħu jew minn kwalunkwe ħaġa li tista' taqta' l-ħabel, internament jew esternament.

Hżin u Trasport: Ahżen il-ħbula tiegħek f'post xott, mudlam u frisk. Ilttrasportahom f'borża tal-ħbula jew f'backpack. Ipproteġihom mid-dawl tax-xemx dirett, kimiċi, sħana u ħsara mekkanika.

Kriterji ghal **Sostuzzjoni**: Il-hbula jistgħu jkun suġġetti għal hasara irreparabbli waħda i-lewvel użwa, il-hbela idur jgħid jirrat minnufek jekk xi waħda minnha idur tgħid li għad li jkun evidenti: tliż b'mod evidenti, irbujja jew ebujja; qalbar; eposta, hasra minnhaba il-glażing jew postijiet iebsin; jew kwalunkwe nuqas ta' uniformità fid-dijametru, il-kulur, u fit-tessut. Dawn il-hbula għandhom jgħid jirrat jekk kunu eposti għal shana eċċessiva jew kunu eposti għal livelli modifikati ta' shana fuq bazi konsistenti. Tliet sinifikanti ta-shahha jista' jsehh l-temperatura aktar baxxi mill-punti tad-tidwib tal-b'f'f' 350 F għal-nylon u l-polyester. Ir-rata tal-hbela jekk kien għid suġġetti għal tagħbiha eċċessiva f'daqqa, għal tagħbiha eċċessiva, jew kien għi f'kuntatt ma' xi jio ta' kimika ta' hasara.

Hajja Operattiva: Il-hajja tax-xogħol tal-habel tiegħek tiddependi fuq it-tip ta' habel, l-applikazzjoni, il-frekwenza u l-użu xieraq. Dawn huma linji gwida u l-hajja operattiva approssimattiva għall-użu medju u xieraq tal-prodott:

- **Užu Estensiv:** Sa sena
- **Užu Regulari sa Okkažjonali:** Sa 5 snin
- **Užat Rarament:** Sa 10 snin

Dawn huma biss linji gwida – il-hajja tax-xoghol attwali ta' habel tista' trkun konsiderevolment iqsar skont il-kura u l-iżu. Għalhekk huwa rakkomandat li l-istorja u l-iżu tal-prodott jiġu fidokumentati. F'takar li għandek tiċċekja l-habel tiegħek qabel kul użu biex tiddetermina jekk garrax hsara, ittitklix jew għiex b'xi mod iddegradat. Jekk ikun hemm xi dubju dwar l-iżu, il-kronoloġija, il-kundizzjoni jew il-kwalità tal-habel tiegħek, irtirah.

Hajja tal-Ħżin: Iż-Zmien tal-Ħżin ta' kwalunkwe Prodott tas-Sikurezza tal-Hajja ta' Sterling Rope f'kundizzjoni mhux użat, maħżun kif xieraq f'ambjent mhux espost għad-fawkl tax-xemx jew għal materjali perikolużi jkun ta' massimu ta' 10 snin. Fl-ebda każ, il-ħżin u l-użu kkombinati ma għandhom jaqbuż l-10 snin.

F'każ ta' xi mistoqsijiet / thassib dwar l-użu, il-kronoloġija, il-kundizzjoni jew l-integrità tal-habel tieghek, ikkuntattja lil wiehied mir-rappreżentanti taghna tal-kumpanija Sterling Rope jew żur il-website taghna www.SterlingRope.com.

Il-korp notifikat għall-eżami tat-tip tal-UE għall-Scion ta' 11.5 mm u ta' 12.5 mm Apave SA (#0082) - 6 Rue du General Auran - 92412, Courbevoie Cedex - France. Id-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE tista' titniżżel minn <https://SterlingLp.com/downloads>

Portuguese

Isto Não É uma Corda Dinâmica!

Tipo A: Corda usada para espeleologia, resgates, e trabalhos de acesso por corda. No caso de trabalhos de acesso por corda, a corda é utilizada, em conjunto com outros equipamentos, para obter acesso de e para o local de trabalho, e para posicionamento de trabalho em tensão e suspensão na corda. As cordas do Tipo A adequam-se melhor a trabalhos de acesso por corda e a posicionamento de trabalho do que as cordas do Tipo B. Esta corda apenas deve ser utilizada dentro do âmbito de utilização limitado especificado e para a finalidade definida.

Tipo B: Corda com um nível de desempenho inferior ao do da Tipo A. Ao utilizar cordas do Tipo B, é necessário um maior cuidado na proteção contra a abrasão, cortes, desgaste geral, etc. Ao utilizar cordas do Tipo B, deve ter-se mais cuidado para minimizar a possibilidade de queda.

[illegible]

Reparações ou Modificações: Qualquer trabalho de reparação apenas pode ser realizado em conformidade com os procedimentos da Sterling Rope. Além disso, qualquer modificação ou reparação de equipamento que não autorizada por escrito pela Sterling Rope é proibido.

Verificação Pré-Úso: Os utilizadores devem efetuar uma verificação pré-úso deste equipamento para garantir que este se encontra em condições de serviço e que funciona corretamente antes de cada uso. Efetue uma inspeção manual e visual da corda para identificar qualquer uma das condições definidas nos "Critérios de Substituição". Se alguma destas condições se cumprir, não utilize o equipamento. Se surgir alguma dúvida sobre o estado do equipamento, ou se já tiver sido usado para deter uma queda, retire a corda imediatamente do uso e não a utilize, procure confirmação escrita de aptidão de uso por parte de alguém que possa avaliar competentemente o equipamento e não volte a utilizar até que a confirmação seja recebida.

Exames Periódicos: Dado que a segurança dos utilizadores depende da eficácia e durabilidade contínuas do equipamento, portanto, verifique sempre cuidadosamente o seu equipamento antes de o utilizar. É da responsabilidade da empresa do utilizador fornecer o registo e introduzir no registo os detalhes necessários. Além das inspeções antes de cada utilização, devem ser efetuados exames periódicos aprofundados por um inspetor competente. A Sterling recomenda seguir a diretiz Cordage Institute Guideline C12005-17 para procedimentos de inspeção, avaliação e reforma. Fatores tais como frequência de utilização, tipo de utilização, condições ambientais e legislação atual devem ser tidos em consideração ao determinar a frequência da inspeção. Devem ser

mantidos registos que detalhem a inspeção. No mínimo, os registos devem incluir: informações de contacto do fabricante, modelo, tipo de equipamento, número do lote, ano de fabrico, data de compra, data de primeira utilização, data da próxima inspeção detalhada, quaisquer reparações, legibilidade das marcações, e o nome e assinatura do inspetor. No mínimo, a Sterling recomenda uma inspeção a cada 12 meses. Para manter o acompanhamento, não remover quaisquer marcações do produto.

Diretrizes de Utilização: Os produtos Sterling Life Safety Rope destinam-se a ser utilizados como um elo de ligação numa cadeia de segurança de vida. Para trabalhos em árvores, deve ser considerada cuidadosamente antes e durante a utilização deste produto a forma como qualquer salvamento poderia ser efetuado de forma segura e eficiente. A âncora deve ser sempre posicionada, e o trabalho realizado de forma a minimizar tanto o potencial de quedas como a distância de uma potencial queda.

É necessário compreender cargas de trabalho seguras e os fatores que afetam a segurança do sistema. A carga de trabalho segura é a carga máxima que a corda foi concebida para sustentar durante o seu uso normal. O Fator de Segurança do Sistema deve ser utilizado quando a corda estiver a ser utilizada, uma vez que nós e dobras enfraquecem a corda e outros equipamentos podem afetar a força de quebra da corda. O fator de segurança do sistema deve ter em consideração todos os componentes do sistema.

O sistema deve necessariamente ter um ponto de ancoragem fiável, à mesma altura ou acima do utilizador, que cumpra as normas EN aplicáveis. O ponto de ancoragem tem de ter uma carga mínima de 12kN. Toda a carga na corda entre o utilizador e o ponto de ancoragem devem ser evitados. Se as cordas não foram concebidas para escalada de chumbo. Deverá ser usada uma corda dinâmica Sterling que cumpra os requisitos UIAA 101/EN 892 se houver potencial de gerar impactos altos. Quando se utiliza este equipamento num sistema antiqueda, é imperativo verificar a folga necessária por baixo do utilizador antes de cada utilização para evitar uma potencial queda no solo ou colisão com um obstáculo. Um âncora de corpo inteiro é o único dispositivo de retenção de corpo aceitável que pode ser utilizado num sistema antiqueda para aplicações industriais. Este produto deve ser considerado um equipamento de utilização pessoal. Não emprestar este equipamento a ninguém. Se este equipamento for revendido, é essencial para a segurança do utilizador que o revendedor forneça este aviso na língua do país em que o produto é vendido.

Para o posicionamento ou contenção do trabalho de arboricultura, deve ser usado um âncora ou cinto apropriado que esteja em conformidade com ANSI Z133 e/ou EN 358:2018, EN 813:2009, EN 361:2002 ou especificação técnica aplicável. A corda só deve ser presa a um ponto de fixação de suporte de carga, conforme definido nas normas EN e/ou ANSI acima.

Componentes do Sistema: Todos os produtos utilizados em conjunto com a corda num sistema antiqueda ou de salvamento devem ser compatíveis com o tipo de corda, o seu diâmetro e devem cumprir as respetivas normas EN para a sua utilização. Antes da utilização, verificar se, quando utilizado corretamente, nenhum componente interfere com o funcionamento seguro de qualquer outro componente do sistema. Todos os Componentes do Sistema devem também ser verificados de acordo com as recomendações do fabricante em cada utilização e não estarão danificados, com uso excessivo ou rebarbas.

Terminações: O tipo de nó não recomendado para amarrar é um nó em oito bem apertado. Não utilizar um mosquetão para amarrar se houver risco de queda. Terminações podem ser feitas em qualquer ponto ao longo da corda com um laço em oito. O comprimento mínimo de queda que tem de existir a partir de ambos os lados do nó é de 10cm. Se a corda for cortada em vários comprimentos, repara e afixe a cada nova terminação as marcações das terminações originais.

Efeitos de Químicos: Produtos químicos agressivos, em particular ácido sulfúrico (encontrado em baterias de carros), atacam os filamentos de plástico da corda e podem dissolvê-los. Estes danos podem ser invisíveis a olho nu, tornando-os especialmente perigosos. No caso de contaminação, a descoloração da bainha pode ser imperceptível mesmo que o núcleo do cordão tenha sido destruído. É difícil estimar potenciais danos de contaminação química; logo, nunca armazene o seu cordão próximo de produtos químicos. Se houver suspeita de contaminação química, retire imediatamente a corda. Pode consultar a diretriz Cordage Institute Guideline C12003 para mais informações.

Exposição Ultravioleta (UV): Exposição direta e prolongada a radiação UV resulta na perda de força das fibras proporcional à duração e intensidade da exposição para nylon e políester. Três meses de exposição direta à luz solar diminui a força das fibras da bainha em 50%. Mantenha a sua corda protegida de exposição UV, especialmente luz solar, e substitua-a imediatamente se mostrar sinais de descoloração, endurecimento, ou danos nos fios da corda relacionados com exposição UV.

Exposição a Altas Temperaturas: Fibras de nylon e políester não devem ser expostas a temperaturas altas. Se a corda for exposta a temperaturas elevadas, é da responsabilidade do utilizador estabelecer fatores e procedimentos de segurança de modo a tratar da perda de força a temperaturas elevadas. Exposição direta a chamas deve ser evitada.

Limpeza: Lave em água morna a quente com um sabão suave (como o Sterling's Wicked Good Rope Wash), enxague minuciosamente e à sombra. Não coloque numa máquina de secar. Independentemente de o equipamento se molhar por limpeza ou utilização, deve permitir-se que seque naturalmente longe do calor direto. Desinfete utilizando apenas materiais que não tenham qualquer efeito nas fibras sintéticas ou no utilizador do equipamento. Este procedimento deve ser estritamente respeitado.

Arestas Afiladas: A corda deve ser protegida contra arestas afiadas ou qualquer coisa que possa cortar a corda, interna ou externamente.

Armazenamento e Transporte: Armazene as suas cordas num local seco, escuro e fresco. Transporte num saco de cordas ou numa mochila. Proteger de luz solar direta, produtos químicos, calor, e danos mecânicos.

Crítérios de Substituição: Cordas podem ser sujeitas a danos irreparáveis durante sua primeira utilização. A corda deve ser retirada imediatamente se algum dos seguintes for evidente: desgaste excessivo, suavidade ou rigidez, núcleos expostos; danos devido a vitrificação ou manchas duras; ou qualquer falta de uniformidade no diâmetro, cor, ou textura. Estas cordas devem ser retiradas se forem expostas a calor excessivo ou consistentemente expostas a níveis de calor moderados. Pode ocorrer perda significativa de força a temperaturas inferiores ao ponto de fusão das fibras: 350F (177C) para nylon e políester. Retire a corda

se for sujeita a uma carga de choque, carga excessiva, ou se tiver entrado em contacto com qualquer tipo de produtos químicos nocivos.

Vida útil: A vida útil da sua corda depende do tipo de corda, aplicação, frequência e utilização adequada. Estas são diretrizes e vida útil aproximada para uma utilização média e adequada do produto:

- **Uso Extensivo:** Até um ano
- **Uso Regular a Ocasional:** Até 5 anos
- **Raramente usado:** Até 10 anos

Estas são apenas diretrizes - a vida de trabalho real de uma corda pode ser consideravelmente mais curta, dependendo dos cuidados e da utilização. Recomenda-se, portanto, que o histórico e a utilização do produto sejam documentados. Lembre-se de verificar a sua corda antes de cada utilização para determinar se sofreu danos, desgastou ou deterioração de alguma forma. Se houver alguma questão quanto à utilização, história, estado ou qualidade da sua corda, retire-a.

Vida útil: A vida útil de qualquer produto Sterling Rope Life Safety que não tenha sido utilizado e que tenha sido armazenado adequadamente num ambiente não exposto à luz solar ou a materiais perigosos será de 10 anos, no máximo. Em caso algum deve o armazenamento e utilização combinados exceder os 10 anos.

No caso de existirem questões / preocupações em relação ao uso, história, estado ou integridade da sua corda, contacte um dos nossos representantes da empresa Sterling Rope ou visite o nosso website www.SterlingRope.com.

Organismo notificado para o exame tipo UE para a Scion 11.5 mm e 12.5 mm Apave SA (#0082) - 6 Rue du General Aurant - 92412, Courbevoie Cedex - France. A declaração de conformidade da UE pode ser transferida em <https://SterlingRope.com/downloads>

Romanian

Aceasta nu este o coardă dinamică!

Tip A: Coardă utilizată pentru speologie, salvare și în lucrări cu acces pe coardă. În cazul lucrărilor cu acces pe coardă, coarda este utilizată pentru a obține acces la și de la locul de muncă, împreună cu alte echipamente, și poziționarea de lucru în tensiune și suspensie pe coardă. Corzile tip A sunt mai potrivite pentru utilizarea în accesul pe coardă și poziționarea pentru lucrul decât corzile de tip B. Această coardă poate fi utilizată numai în cadrul demersului limitat de utilizare specificat și în scopul definit.

Tip B: Coardă cu un nivel de performanță mai mic decât cel de tip A. Atunci când se utilizează corzi de tip B, va fi necesară o atenție mai mare în protejarea împotriva abraziunilor, tăieturilor, uzurii generale etc. Atunci când se utilizează corzi de tip B, trebuie să se acorde o atenție deosebită pentru a minimiza posibilitatea unei căderi.

Avertizare: Acest produs a fost fabricat special pentru aplicații cu arbori și pentru protecție împotriva căderilor de la înălțime. Această activitate prezintă un risc inerent. Prin urmare, numai tehnicienii de corzi instruiți corespunzător și cu experiență trebuie să utilizeze acest produs. Această coardă este proiectată să facă parte din sistemele de siguranță pentru a ajuta la susținerea personalului, la sistemele de reținere împotriva căderii sau la sistemele de rezervă de susținere. Este esențial să solicitați un instructaj profesionist corespunzător privind utilizarea și manipularea acestui produs și a tuturor celorlalte echipamente din orice sistem utilizat. Acest produs îndeplinește și/sau depășește toate cerințele ANSI Z133. Persoanele care suferă de unele afecțiuni medicale cunoscute care le-ar putea afecta siguranța în timpul utilizării normale sau de urgență a acestui echipament nu trebuie să îl folosească.

Reparații sau modificări: Orice lucrare de reparație trebuie efectuată numai în conformitate cu procedurile Sterling Rope. În plus, orice modificare sau reparație a echipamentului, altă decât cea autorizată în scris de către Sterling Rope, este interzisă.

Verificare înainte de utilizare: Utilizatorii trebuie să efectueze o verificare înainte de utilizare a acestui echipament pentru a se asigura că acesta este în stare de funcționare și funcționează corect înainte de fiecare utilizare. Efectuați o inspecție manuală și vizuală a corzilor pentru a identifica orice dintre condițiile definite în „Criteriile de înlocuire”. Dacă oricare dintre aceste condiții este îndeplinită, nu utilizați echipamentul. Dacă apar dubii cu privire la starea echipamentului sau dacă acesta a fost folosit pentru a opri o cădere, scoateți-l imediat din uz și solicitați confirmarea scrisă pentru utilizare adecvată de la cineva care evaluează în mod competent echipamentul și nu-l utilizați din nou până când confirmarea nu este primită.

Examinări periodice: Siguranța utilizatorilor depinde de eficiența și durabilitatea continuă a echipamentului; prin urmare, verificați întodeauna cu atenție echipamentul înainte de a-l utiliza. Utilizatorii are responsabilitatea de a furniza evidență și a introduce în evidență detalii necesare. În plus față de inspecțiile efectuate înainte de fiecare utilizare, un inspector competent ar trebui să efectueze examinări periodice aprofundate. Sterling recomandă respectarea Ghidului Institutului Cordage C12005-17 pentru procedurile de inspecție, evaluare și scoatere din uz. La stabilitatea frecvenței inspecțiilor ar trebui să se țină în considerare factori precum frecvența de utilizare, tipul de utilizare, condițiile de mediu și legislația în vigoare. Ar trebui să se păstreze o evidență a detaliilor privind inspecția. Înregistrările trebuie să includă cel puțin: informații de contact ale producătorului, modelul, tipul de echipament, numărul lotului, anul fabricației, data achiziționării, data primei utilizări, data următoare inspecții detaliate, eventualele reparații, lizibilitatea marcajelor, precum și numele și semnătura inspectorului. Ca o măsură minimă, Sterling recomandă o inspecție la fiecare 12 luni. Pentru a menține trasabilitatea, nu îndepărtați niciun marcaj de pe produs.

Instrucțiuni de utilizare: Produsele Sterling Life Safety Rope sunt destinate utilizării ca verigă într-un lanț de siguranță a vieții. Pentru aplicațiile de lucru cu copaci, trebuie să se acorde o atenție deosebită, înainte și în timpul utilizării acestui produs, modulii în care orice operație de salvare poate fi efectuată în siguranță și în mod eficient. Ancora trebuie să fie întodeauna poziționată, iar lucrările trebuie efectuate întodeauna astfel încât să se reducă la minimum atât potențialul de cădere, cât și distanța potențială de cădere.

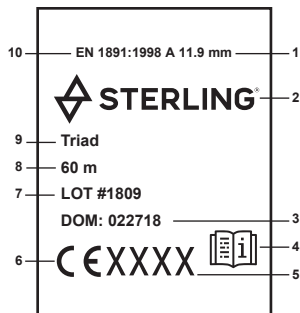


Technical Specifications

	Scion 11.5 mm	Triad 11.9 mm	12.7mm Big-Ups
1 Type	A	A	A
2 Static Strength (kN)	30.0	32.0	28.0
3 Strength With Figure 8 knot (kN)	15 kN (for 3 mins)	15 kN (for 3 mins)	15 kN (for 3 mins)
4 Number of Factor 1 Falls	>5	>5	>5
5 Elongation 50/150 kg (%)	2.5	1.5	3.1
6 Elongation 300 lb**	1.5	1.3	1.7
7 Elongation 10% MBS**	3.8	3.2	4.2
8 Elongation 1,000 lb**	5.6	4.4	5.7
9 Sheath Slippage (%)	0.0	0.0	0.0
10 Weight lbs/100' (g/M)	6.1 (91.0)	6.2 (93.0)	7.5 (105)
11 Core Percentage (%)	51.9	53.4	53.5
12 Sheath Percentage (%)	48.1	46.6	46.5
13 Shrinkage In Water (%)	-0.9	0.4	0.6
14 Material	Nylon/Polyester	Nylon/Polyester	Nylon/Polyester
15 Spliced/Sewn Eye	Spliced	N/A	Spliced
16 Certified	Yes	Yes	Yes

****Elongation at 300 lbs, 10% of MBS, and 1000 lbs were not validated during EN 1891 testing and are the results from internal measurements**

PT	RO	SK	SL
1 Tipo	1 Tip	1 Typ	1 Tip
2 Força Estática (kN)	2 Rezistență la solicitare statică (kN)	2 Statická pevnost (kN)	2 Statická trdnost (kN)
3 Força com nó da figura de oito (kN)	3 Rezistență cu nod în 8 (kN)	3 Pevnost s osmičkovým uzlom (kN)	3 Trdnost z vozlom 8 osmica (kN)
4 Número de Quedas Fator 1	4 Număr căderi factor 1	4 Počet pádov faktora 1	4 Števílo padov faktorja 1
5 Estiramento 50/150 kg (%)	5 Alungire 50/150 kg (%)	5 Predĺženie 50/150 kg (%)	5 Raztezek 50/150 kg (%)
6 Estiramento 300 lb	6 Alungire 300 lb	6 Predĺženie 300 lb	6 Raztezek 300 lb
7 Estiramento 10% MBS	7 Alungire 10% MBS	7 Predĺženie 10 % MBS	7 Raztezek 10 % MBS
8 Estiramento 1.000 lb	8 Alungire 1.000 lb	8 Predĺženie 1 000 lb	8 Raztezek 1.000 lb
9 Deslizamento da Bainha (%)	9 Alunezare manta (%)	9 Skĺznutie plášte (%)	9 Zdrs ovoja (%)
10 Peso lbs/100'(g/M)	10 Greutate lbs/100'(g/M)	10 Hmotnosť lb/100' (g/M)	10 Teža lbs/100'(g/M)
11 Percentagem de Núcleo (%)	11 Procent miez (%)	11 Percento jadra (%)	11 Odstotek jadra (%)
12 Percentagem de Bainha (%)	12 Procent manta (%)	12 Percento plášte (%)	12 Odstotek ovoja (%)
13 Encolhimento em Água (%)	13 Contractie în apă (%)	13 Zmrštenie vo vode (%)	13 Krčenje v vodi (%)
14 Material	14 Material	14 Materiál	14 Material
15 Olho emendado/costurado	15 Ochi imbinat/cusut	15 Spliced/Sited Eye	15 Spojeno/šito oko
16 Certificado	16 Certificat	16 Certifikované	16 Certificirano



ROPE END LABEL KEY / Clé d'étiquette de terminaison /
Chiave di contrassegno estremità della corda / Etiqueta de fin
de cuerda / Seilendemarkierung / Etikett op het touw /
Legenda etykiety liny / Ključna oznaka vrvi / Ključ na štitek
konca lana / Kóie otsa táhis / Etikett för repändan Nyckel /
Ключ за етикет на края на въжето / Oznaka kraja užeta /
Etiketnøgle for rebets ende / Köyden päähän kiinnitetyn
etiketin avain / Κλειδί ετικέτας άκρου σχοινιού / Kötélvégi
jelzőcímké / Eochair lipéid dheireadh an téide / Virves gala
etiķetes atslēga / Lyno galo žymos fiksatorius / Kодиці
tat-Tikketta tat-Tarf tal-Habel / Chave de extremidade de
corda / Etichetă capăt coardă / Kľúč na označenie konca lana

1 Diameter

Diametro
Diamètre
Diametro
Durchmesser
Diameter
Diameter
Tilverkare
Srednica
Průměr
Läbmått
Диаметър
Promjer
Diameter
Halkaisija
Διάμετρος
Átmérő
Trastomhas
Diametrs
Skersmuo
Dijametro
Diameter
Diameter
Priemer
Premier

2 Manufacturer

Fabricante
Fabricant
Produttore
Hersteller
Fabrikant
Tilverkare
Producent
Průmysl
Tootja
Производител
Proizvođač
Producent
Valmistaja
Κατασκευαστής
Gyártó
Monaróir
Razlōjtājs
Gaminiojas
Manifattur
Fabricante
Producător
Výrobca
Proizvajalec

3 Date of Manufacture: Month-Day-Year

Fecha de fabricación: Mes - Día - Año
Date de fabrication : Mois-Jour-Année
Data di fabbricazione: Mese - Giorno - Anno
Herstellungsdatum: Monat - Tag - Jahr
Fabricagedatum: Maand-Dag-Jaar
Tilverkningsdatum: Månad-dag-år
Data produkcji: Miesiąc - Dzień - Rok
Datum výroby: Měsíc-Den-Rok
Valmistamise kuupäev: kuu-päev-aasta
Дата на производство: Месец - ден - година
Datum proizvodnje: Mjesec - Dan - Godina
Dato for fremstilling: måned - dag - år
Valmistuspäivämäärä: Kuukausi - Päivä - Vuosi
Ημερομηνία παραγωγής: Μήνας - Ημέρα - Έτος
Gyártási dátum: Hónap - Nap - Év
Dāta monaraithe: Mí - Lá - Bliain
Razošanas datums: Mēnesis - diena - gads
Pagaminimo data: Mėnuo - diena - metai
Data tal-Manifattura: Xahar - Jum - Sena
Data de Fabrico: Mês - Dia - Ano
Data fabricației: Lună - Zi - An
Datum výroby: Měsíc - deň - rok
Datum izdelave: Mesec - Dan - Leto

4 Read Instructions for Use

Lea Instrucciones de uso
Lisez Instructions pour utilisation
Leggere Istruzioni per l'uso
Lees instructies voor gebruik
Lees de instructies voor gebruik
Läs bruksanvisningen
Należy przeczytać instrukcję użytkowania
Přečtěte si pokyny k použití
Lugege kasutusjuhendit
Прочетете инструкциите за употреба
Pročitajte upute za uporabu
Læs brugsanvisning
Lue käyttöohjeet
Ανάγνωση οδηγιών για χρήση
Olvasa el a használati útmutatót
Leigh Treoracha Úsáide
Izlasiet lietošanas instrukcijas
Prieš naudodami perskaitykite naudojimo instrukciją
Aqra l-Istruzzjonijiet Qabel l-Użu
Leia as instruções de utilização
Cititi instrucțiunile înainte de utilizare
Prečítajte si pokyny na používanie
Preberite navodila za uporabo

5 Notified Body Controlling Manufacturing

Organismo notificado que controla la fabricación
Organisme notifié contrôlant la fabrication
Organismo notificato che controlla la produzione
Gemeldete Steuherherstellung des Körpers
Aangemelde instantie die de productie controleert
Anmält organ som kontrollerar tillverkningen
Jednostka notyfikowana kontrolująca produkcję
Notifikovaný orgán fidi výrobu
Tootmist kontrolliv teavitatud asutus
Нотифициран орган, контролиращ производството
Prijavljeno tijelo koje nadzire proizvodnju
Bemyndiget organ, der kontrollerer fremstillingen
Valmistusta valvova ilmoitettu laitos
Κοινοποιημένος φορέας ελέγχου κατασκευής
A gyártás ellenőrzésére kijelölt szervezet
Comhlacht a dteagar fogra ag rialú monaraloichta
Pazipnótá institúcia, kas kontrolē ražošanu
Notifikuotaji įstaiga, kontroliuojanti gamybos procesą
Korp Notifikat li Jikkontrolla l-Manifattura
Organismo Notificado de Controlo de Fabricação
Organismul notificat care controlează producția
Notifikovaný orgán kontrolující výrobu
Prijavašeni organ za nadzor proizvodnje

6 Conforms to the Regulation EU 2016/425 Related to PPE

Conforme à la Réglementation EU 2016/425 Relatif à PPE
Conforme à la Réglementation EU 2016/425 Relativo a PPE
Cumple con el Reglamento EU 2016/425 Relacionado a PPE
Entspricht der Verordnung EU 2016/425 Verwandt mit PPE
Vyhovuje nařízení EU 2016/425 týkající se OOP

7 Traceability

Trazabilidad
Traçabilidade
Tracciabilità
Nachverfolgbarkeit
Traceerbaarheid
Spårbarhet
Identyfikowalność
Sledovatelnost
Jälgitavus
Проследимост
Slijedivost
Spørbarhet
Jäljitettävyyt
Ιχνολογητότητα
Visszakevethetőség
Irániaithetich
Izsekajamiba
Ateksamumas
Tracciabilità
Rastreabilidade
Trasabilitate
Vysledovatelnost
Sledljivost

8 Length

Longitud
Longueur
Lunghezza
Länge
Lengte
Längd
Długość
Délka
Pikkus
Дължина
Duljina
Længde
Pituus
Μήκος
Hossz
Fad
Garums
Tul
Comprimento
Lungime
Dĺžka
Dožina

9 Model Reference

Referencia del modelo
Référence du modèle
Riferimento modello
Modellreferenz
Modelreferentie
Modelreferens
Model
Referenční číslo modelu
Viide mudelle
Референтен модел
Referencia modelo
Model Reference
Malli Viite
Μοντέλο αναφοράς
Modelreferencia
Modela atsaucē
Modelo Nr.
Referența tal-Model
Referință model
Referenčný model
Referencia modela

10 Standard Reference

Norme de Référence
Norma de Referencia
Norma di Riferimento
Standardreferenz

*Model = [Diameter]
[Model Reference]



	Scion 11.5 mm	Triad 11.9mm	12.7mm Big-Ups
Type Corde, Tipo, Tipo, Typ	A	A	A
Static Strength (kN) Force statique, Fuerza estática, Forza statica, Static Strength	30.0	32.0	28.0
Strength With Figure 8 knot (kN) Résistance avec noeud en 8, Resistencia con nudo en 8, Resistenza con nodo a 8, Sterkte met Figuur 8 knoop	15kN (for 3 mins)	15kN (for 3 mins)	15kN (for 3 mins)
Number of Factor 1 Falls Nombre de chutes facteur 1, Número de Factor 1 Falls Numero di FATTORE 1, Aantal Factor 1 Falls	>5	>5	>5
Elongation 50/150 kg (%) Allongement 50/150 kg, Elongación 50/150 kg Allungamento 50/150 kg, Rek 50/150 kg	2.5	1.5	3.1
Elongation 300 lb** Allongement 300 lb, Elongación 300 lb Allungamento 300 lb, Rek 300 lb	1.5	1.3	1.7
Elongation 10% MBS** Allongement 10% MBS, Elongación 10% MBS Allungamento 10% MBS, Rek 10% MBS	3.8	3.2	4.2
Elongation 1,000 lb** Allongement 1,000 lb, Elongación 1,000 lb Allungamento 1,000 lb, Rek 50/150 1,000 lb	5.6	4.4	5.7
Sheath Slippage (%) Glissement de la gaine, Deslizamiento de la funda Scorrimento della calza, Schede slippen	0.0	0.0	0.0
Weight lbs/100'(g/M) Poids, Peso, Peso, Gewicht	6.1 (91.0)	6.2 (93.0)	7.5 (105)
Core Percentage (%) Pourcentage de base, Percentuale del nucleo Porcentaje de base, Prozent Kern	51.9	53.4	53.5
Sheath Percentage (%) Pourcentage de la gaine, Porcentaje de funda Percentuale della calza, Schede percentage	48.1	46.6	46.5
Shrinkage In Water (%) Retrait dans l'eau, Encogimiento al agua Ritiro in acqua, Krimp met water	-0.9	0.4	0.6
Material Matériel, Material Materiale, Materiaal	Nylon/Polyester	Nylon/Polyester	Nylon/Polyester
Spliced/Sewn Eye Oeil cousue, Ojo cosido Occhio cuciti, Genähte augen	Spliced	N/A	Spliced
Certified Certificado, Certifiés Certicato, Zertifiziert	Yes	Yes	Yes

**Elongation at 300 lbs, 10% of MBS, and 1000 lbs were not validated during EN 1891 testing and are the results from internal measurements



Model: 11.5mm Scion,
11.9mm Triad,
12.7mm Big-Ups

Notified Body Controlling
Manufacturing: No. 0598
SGS Fimko Oy,
Takomitie 8, FI-00380
Helsinki, Finland



Model: 11.5mm Scion, 11.9mm
Triad, 12.7mm Big-Ups
Made in Canada with Canadian
and Globally Sourced Materials



Model: 12.7mm Big-Ups

Notifying Body Controlling
Manufacturing: No. 0598
SGS Fimko Oy,
Takomitie 8, FI-00380
Helsinki, Finland



Models: 12.7mm Big-Ups
Made in the United Kingdom
with Globally Sourced Materials

SterlingRope.com

26 Morin Street, Biddeford, ME 04005

#15 Concession Road 1, Chute a Blondeau, ON, K0B 1B0, Canada

©2025 Sterling Rope